

TIR

SUISSE

MAGAZINE OFFICIEL
DE LA FÉDÉRATION
SPORTIVE SUISSE DE TIR

WWW.SWISSSHOOTING.CH



**GRAND
TIRAGE**
PLUS DE 130'000
EXEMPLAIRES

MAINTENANT PLUS QUE JAMAIS!

Les tireurs rendent la Fête fédérale de tir possible même pendant la pandémie de coronavirus.
En photo: le Chef du CO Paul Winiker et le Président de la FST Luca Filippini



SANS NOUS !

Association à but non lucratif qui travaille dans l'intérêt de tous les citoyens, PROTELL s'engage depuis des années contre les durcissements injustifiés de la législation sur les armes qui, à long terme, sapent nos traditions libérales et nos libertés. Proactive et déterminée, elle offre une protection juridique et un réseau d'avocats à ses membres en butte aux tracasseries des autorités.

Pour en savoir plus, rendez-vous sur www.protell.ch.



Unis, nous sommes forts.





**« SOYONS UNE PARTIE
DE LA SOLUTION
ET NON UNE PARTIE
DU PROBLÈME »**

CHÈRES TIREUSES, CHERS TIREURS,

Coronavirus: j'ai déjà mentionné plusieurs fois, et écrit dans ces colonnes qu'une certaine flexibilité est également nécessaire en 2021 – et ce, pas seulement dans notre sport. Après les dernières décisions du Conseil fédéral, il est maintenant clair pour tout le monde – du moins je l'espère – que les décisions prises par la FST n'étaient pas si mauvaises: je pense notamment à l'organisation plus flexible du Tir en campagne et à la décentralisation complète de la Fête fédérale de tir à Lucerne. Voyons le bon côté des choses pour cette dernière: davantage de tireurs pourront désormais décrocher l'insigne-couronne fédérale dans leur propre stand. Je suis conscient que la composante festive de la FFT en souffrira; mais il n'y a malheureusement pas d'autre solution en 2021.

Nous devons tous trouver des solutions pour notre sport, avant tout afin que les activités de tir puissent se faire dans nos sociétés de tir. Soyons une partie de la solution et non une partie du problème.

Dans la mesure du possible, le Tir en campagne aura lieu lors du week-end officiel fin mai. Les cantons sont cependant autorisés à choisir encore une autre date, et au niveau des sociétés de tir, il sera possible d'effectuer le Tir en campagne jusqu'à la fin du mois de septembre en tant que manifestation de société – également en combinaison avec le Tir obligatoire. Mobilisons-nous et emmenons par exemple quelques amis et connaissances avec nous: l'objectif doit être de générer le plus grand nombre possible de participants. Si tous aident activement, cela devient possible.

Depuis le début du mois de mars 2021, les tireurs peuvent à nouveau pratiquer activement leur sport – même si cela se fait au prix de certaines restrictions, telles que des groupes d'entraînement de 15 personnes au maximum – au même titre que d'autres sports sans contact physique à l'extérieur. Cela a été possible grâce à la bonne coopération avec Swiss Olympic et l'OFSP. Cette solution est très importante, et pas seulement pour le Sport populaire: les gens ont fondamentalement besoin de contacts sociaux – et c'est là que nos sociétés de tir peuvent apporter une contribution sociale importante.

Malgré tous les obstacles qui subsistent en raison de la pandémie de coronavirus, je suis optimiste quant à l'avenir ou, pour le dire autrement: pour moi, le verre est à moitié plein, et non à moitié vide.

Avec mes salutations sportives

Luca Filippini
Président Fédération sportive suisse de tir



08

Bien qu'elle se déroule de manière décentralisée, les responsables de la Fête fédérale de tir espèrent toutefois qu'il y aura une ambiance de fête lors des concours. (Photo d'archive)



Heidi Diethelm avec la médaille de bronze 2016 à Rio. Elle est également l'une des favorites pour Tokyo 2021.

22

SOMMAIRE

- 03 Editorial
- 06 Actuel
- 51 Mentions légales

TITRE

- 08 La Fête fédérale de tir (FFT) de Lucerne 2020 se déroulera à l'été 2021 pour la première fois sous la forme d'une manifestation purement sportive dans les stands de tir des sociétés de tir de toute la Suisse. Dans la section spéciale, vous trouverez 13 pages avec toutes les informations nécessaires, une grande interview avec le président du CO Paul Winiker et le Président de la FST Luca Filippini, ainsi qu'un aperçu de la centrale des résultats à Balsthal dans le canton de Soleure.

THÈME

- 22 Heidi Diethelm Geber et Nina Christen représenteront la Suisse aux Jeux Olympiques de Tokyo. Malgré toutes les circonstances défavorables dues au coronavirus, les deux athlètes de l'élite sont prêts.

SPORT POPULAIRE

- 26 Le temps était venu en 2000: lors de la FFT de Bière, Ruth Maurer devint Reine du tir au fusil d'assaut 90 pour la première fois. Portrait d'une passionnée de Tir sportif.

FORMATION

- 30 Le service Formation de la FST prévoit la réorientation des cours de tir pour 2022.

SPÉCIAL

- 32 Le fusil d'assaut 90 est pratiquement la norme pour le sport populaire dans ce pays. A l'avenir, le fabricant SIG Sauer souhaite se concentrer davantage sur les tireurs sportifs.

< Photo de couverture: Paul Winiker, chef du CO de la FFT, et Luca Filippini, Président de la FST, sur l'installation de tir de Hüslenmoos à Emmen LU.
Photo: Christian H. Hildebrand



Le CEO de SIG Sauer-CEO, Pasquale Caputi, avec un fusil d'assaut 90 comportant des nouveaux éléments en polymères colorés.

33

TIREURS DYNAMIQUES

- 36 Les disciplines de Tir dynamique ont le vent en poupe, tandis que de nombreuses sociétés de tir traditionnelles doivent lutter contre une baisse du nombre de membres. Deux sociétés montrent comment on peut utiliser les synergies et surmonter les obstacles grâce à une fusion.

FORUM

- 39 Les ambassadeurs de «cool and clean», un programme de prévention de Swiss Olympic, conseillent les sociétés de tir sur la manière de créer un environnement qui promeut la santé pour les enfants et les jeunes.
- 40 **Calendrier**
- 41 **Médias sociaux :** Après Facebook, la FST est désormais active sur Instagram. Les tireurs sont appelés à participer.
- 42 **Nouvelle carte de licence:** La nouvelle carte de membre de la FST fait également office de carte de crédit. La Promotion de la Relève bénéficie de son chiffre d'affaires.
- 44 **Partenaires:** Avec Swisscom et mobilezone, la FST offre des tarifs bon marché de téléphonie mobile aux tireuses et tireurs.

SPÉCIAL

- 48 **Musée du tir:** Le Musée suisse du tir abrite des pistolets de duel, pour lesquels d'une discipline de tir indépendante aurait pu être créée aux Jeux Olympiques au début du 20e siècle
- 46 **Petites-annonces**
- 50 **Aperçu du prochain numéro**
- 51 **Partenaires**

FORD FOCUS HYBRID



PROFITEZ MAINTENANT DE
L'ATTRAYANT BONUS HYBRID

Ford

BRING ON
TOMORROW

200

Jahre SSV | Ans FST | Anni FST
16.-18. August 2024

200 ANS DE FST

— Du 16 au 18 août 2024, la Fédération sportive suisse de tir célébrera ses 200 ans d'existence. Le Président du Comité d'organisation est le conseiller aux Etats argovien Thierry Burkart. Bien qu'il faille encore attendre plus de trois ans, les préparatifs de cette grande manifestation ont déjà commencé l'année dernière. L'ensemble du Comité d'organisation s'est réuni pour la première fois à la mi-avril à l'arsenal d'Aarau. Les célébrations du jubilé du 200e anniversaire de la FST auront lieu à Aarau du 16 au 18 août 2024. La Fédération a été fondée en 1824 dans la capitale du canton d'Argovie – à l'époque sous le nom de «Schweizer Schützenverein» (Société de tir suisse).



Walter Harisberger, Martin Widmer, Thierry Burkart et Werner Augstburger (de g. à dr.)

Le Comité d'organisation est dirigé par le conseiller aux Etats PLR Thierry Burkart. La vice-présidence est assurée par Walter Harisberger, membre du Comité de la FST, et Werner Augstburger, de Reinach. Le Chef d'équipe est Martin Widmer, qui a organisé avec

succès la Fête fédérale de tir à Aarau en 2010 en tant que Vice-président du CO. Le Comité d'organisation concevra un programme cadre pour les grandes festivités du jubilé de la FST au cours des prochains mois et le présentera en temps opportun.



LES TIREURS PROTÈGENT

— L'Association «piusicur» est un acteur national créé il y a peu et qui veut lutter contre la hausse de la violence et des crimes violents. La présidence est dirigée par le Président de la FST Luca Filippini.

Les activités de «piusicur» visent à accroître la sécurité personnelle des Suisses et des Suissesses. Comme le souligne Luca Filippini, la sécurité est au cœur des préoccupations des tireurs suisses: «Nous nous engageons pour une Suisse libre, démocratique et fédéraliste. Ainsi le stipulaient nos statuts à l'époque, et ainsi est-ce encore le cas aujourd'hui. Les tireurs suisses n'ont jamais été uniquement des gens qui ne font que tirer. Ils ont aussi été constamment un pilier de la Suisse

moderne et de ses valeurs: démocratie, responsabilité personnelle, liberté individuelle». L'insécurité s'est nettement accrue ces dernières années, notamment au niveau national. Le nombre de viols signalés a par exemple augmenté de 34% entre 2015 et 2020. Et il n'y a pas que la violence à l'encontre des femmes qui augmente, mais aussi celle à l'égard des minorités, de ceux qui pensent différemment et des victimes aléatoires, en particulier dans les villes. Pour Filippini, il est clair qu'il faut agir face à ce contexte: «A quoi sert un territoire étatique intact si la loi du plus fort et la justice de la foule y règnent visiblement?» L'Association «piusicur» présentera bientôt ses activités au public.



L'ACTION DE SOUTIEN «SUPPORT YOUR SPORT»

NOM DU CLUB	BONS CLUB
Sportschützen Lachen	13296
Schützengesellschaft Boswil	9421
STS PC Locarno	7833
FSG Richenthal	7350
Schützengesellschaft Perlen	7233
Schützenverein Helvetia Oberzeihen	6760
Gehörlosen Sportclub Bern GSCB	6683
Schützengesellschaft Wittenbach	6612
SG Uster	6094
Feldschützenverein Aesch ZH	6046
Schützenverein Wädenswil	6039
Vereinigte Schützen Steckborn	5919
Sportschützen Uri	5601
Noble Jeu de Cible St-Maurice	5598
FS Arni	5553
Feldschützen St.Pantaleon	5550
Infanterieschützen Roggwil BE	5389
Schützengesellschaft Fischingen	5374
Tir Sportif La Mèbre, Romanel	5263
Schützen Ägerital-Morgarten	5157

— Du 2 février au 12 avril 2021, il a été possible de soutenir les clubs sportifs en Suisse par ses achats à la Migros. Les clients ont reçu un bon club pour chaque 20 francs d'achats, qu'ils pouvaient attribuer en ligne à un club sportif grâce à un code imprimé.

Environ 9000 clubs de sport amateur ont participé à l'action, dont 970 sociétés de tir. Les tireurs sportifs de Lachen (Sportschützen Lachen) sont leader parmi les sociétés de tir. Les Schwytzois ont collecté 13296 bons club en tout. Grâce à leurs revenus, ils veulent faire l'acquisition d'une cible électronique selon leur site Internet.

Lors du bouclage rédactionnel à la fin avril, Migros n'était pas en mesure de dire combien d'argent serait versé pour chaque bon club collecté. Pendant la campagne, le détailant a doublé la cagnotte de soutien de 3 à 6 millions de francs. Cet argent sera désormais distribué proportionnellement aux clubs. Plus le nombre de bons club attribués à un club pendant la durée de l'action de soutien était élevé, plus sa part du total de la cagnotte de soutien mis à disposition par Migros est importante.

SWISSSHOOTING-NEWS

MOUSQUETON NOUVELLE CAT. D

La Conférence des Présidents 1/2021 a eu lieu à Lucerne le vendredi 23 avril 2021. Le principal point à l'ordre du jour a été l'approbation de la révision des règles du Tir sportif (RTSp).

A partir de l'année prochaine, il sera possible de tirer au mousqueton sur bipied ou appui sans limitation d'âge. Pour cette raison, le mousqueton passera dans la catégorie D à partir du 1er janvier 2022. Le fusil d'assaut 57-03 appartient déjà à cette catégorie. Il y a également des changements au tir sur appui: l'âge a été abaissé de 55 à 46 ans. Les RTSp révisées entrent en vigueur à partir du 1er octobre 2021 (C10 et P10), respectivement à partir du 1er janvier 2022.

NOUVELLE CARTE DE LICENSE

Depuis le mois de mai, la nouvelle carte de membre de la FST est envoyée à tous les tireurs et toutes les tireuses licenciés. Grâce à la coopération avec BonusCard.ch SA, la nouvelle carte est également une carte de crédit Visa gratuite. Vous trouverez tous les détails dans ce numéro à la page 42.

ANNONCE

Have fun.... Ride western!
In Langnau b. Reiden

Buchen Sie jetzt unsere beliebten Angebote!

- Frühlingslager für Kinder ab 5j.
- Sommerreitlager für Kinder ab 8j.
- Rinder-Arbeitskurse offen für alle Reitstile
- Trekking, Kindergeburtstage
- Kutschenfahrten / Hochzeitsfahrten

5 Tage mittendrin auf unserer Pferderanch!
Wir packen im Stall mit an und geniessen interessante Reitktionen auf der schönen Reitanlage. Daneben viel Zeit draussen in der Natur. Unsere Lager heissen «Horse Spirit», «Indianer» und «Einhornzauber» und werden Euch begeistern!

079 316 49 50 www.toberanch.ch
infos@toberanch.ch



Schweizerische Pistolenschiessschule SPS



Profitiere von unseren Ausbildungskursen

Schweizerische Pistolenschiessschule SPS

Profitez de notre cours d'instruction

École suisse de tir au pistolet ESTP

Kelleramtstrasse 24, 8905 Arni www.pistol-school.ch
Tel. +41 79 927 33 27 info@pistol-school.ch



FFT LUCERNE 2020

LA SUISSE COMME THÉÂTRE DE LA FÊTE

La **FÊTE FÉDÉRALE DE TIR (FFT) DE LUCERNE 2020** se déroulera en juin et en juillet 2021 en tant que manifestation purement sportive là où les tireuses et les tireurs se trouvent. A l'exception de quelques concours spéciaux, les sociétés de tir pourront effectuer leur programme de tir dans un stand de tir de leur choix. Une semaine de festivités des tireurs est prévue à l'automne avec un salon spécialisé et la proclamation des résultats.

Texte: Felix Palm Photos: mäd

Rétrospective: le 16 mars 2020, le Conseil fédéral a déclaré l'état d'urgence en raison de la pandémie de coronavirus. Une annulation de la Fête fédérale du tir de Lucerne 2020 n'était toutefois pas envisageable pour le Comité d'organisation. Début avril 2020, la décision fut donc prise de reporter la Fête fédérale de tir de Lucerne 2020 d'une année.

Presque 12 mois plus tard: en cette nouvelle année 2021, peu de choses laissent penser qu'une FFT «traditionnelle» pourra avoir lieu. Fin mars 2021, le CO annonce la décision finale: la FFT sera entièrement décentralisée pour la première fois de sa longue et traditionnelle histoire. La Suisse entière sera le théâtre de la plus grande manifestation sportive suisse de l'année. «La nouvelle variante prévoit que

les tireurs et les tireuses pourront effectuer le tir général au stand de tir de leur société. Cette variante est basée sur la méthode initialement prévue par la FFT Lucerne 2020, qui prévoyait elle aussi un déroulement décentralisé, mais sur des installations existantes dans le canton de Lucerne», explique Philipp Bühler, Vice-président du Comité d'organisation, à propos de la nouvelle variante organisée.



LUCERNE2020

FÊTE FÉDÉRALE DE TIR
11 JUIN – 11 JUILLET 2021

LES INSTALLATIONS DE TIR POUR LA FÊTE FÉDÉRALE DE TIR 2021

Les concours spéciaux auront lieu sur les installations de tir de «Hüslenmoos Emmen», «Stalden Kriens» et «Luzern Indoor». Les installations sont facilement accessibles par les transports publics. A l'automne, la FFT Lucerne 2020 s'achèvera par une semaine de festivités pour les tireurs à la halle des expositions de Lucerne



LES PARTICIPANTS ONT LE CHOIX

Concernant le tir général, le CO a voulu offrir un maximum de flexibilité aux tireurs et aux tireuses. Tous les participants de la FFT Lucerne 2020 peuvent donc choisir librement leurs horaires de tir entre le 11 juin et le 11 juillet et effectuer leur programme de tir dans un stand de tir à domicile ou de leur choix. Des conditions idéales pour un concours réussi. «Les tireurs et les tireuses sont connus pour avoir un ADN positif: ils sont honnêtes, sincères, responsables et apprécient l'épreuve de force entre camarades dans des conditions équitables. En bref: ils sont les maîtres du fair-play. Rien ne s'oppose donc à la réussite de la FFT Lucerne 2020», déclare Philipp Bühler.

LES CONCOURS SPÉCIAUX DE LA FFT LUCERNE 2020

Les stands de tir de Hüslenmoos, Stalden Kriens et Lucerne Indoor sont prévus pour les concours spéciaux. Hormis des ajustements de temps, les concours spéciaux prévus «Concours académique», «Match intercantonal fédéral», «Compétitions du Roi du tir» ainsi que le tir d'ouverture auront lieu comme ils auraient dû l'être l'année précédente. Seuls les tirs finaux de la Compétition du Roi du tir seront ouverts à environ 50% de tireurs en plus que prévu, à l'exception de la discipline C50. Une diffusion en direct du tir d'ouverture à Emmen et des finales à Kriens, Lucerne et Emmen est également prévue. Des enregistrements partiels des concours spéciaux se-

PROCÉDURE CONCOURS SPÉCIAUX ET OCCASIONS SPÉCIALES

Tir d'ouverture

Samedi 05.06.2021

Concours académique

Vendredi 02.07.2021

Match intercantonal fédéral

Du vendredi 09 au samedi 10.07.2021

Compétition du Roi du tir

Dimanche 11.07.2021

Semaine de festivités des tireurs

Du vendredi 08.10 au dimanche 17.10.2021 à la Messe Luzern

ACTIVITÉS EN SEMAINE DE FESTIVITÉS DES TIREURS

- Proclamation des résultats des prix individuels samedi 09.10.2021
- Proclamation des résultats des sociétés samedi 09.10.2021
- Journée officielle samedi 16.10.2021
- Décompte et retrait des prix des tirs du vendredi 08 au dimanche 17.10.2021
- D'autres éléments figurant au programme seront publiés régulièrement sur le site web officiel de la FFT Lucerne 2020 lu2020.ch

STORIA

Le CO présentera le livre sur la Fête fédérale de tir 2020 lors d'un vernissage le 4 juin. «**Eine Tradition kehrt zurück**» (Le retour d'une tradition revient sur l'histoire mouvementée des six fêtes fédérales de tir en tout à Lucerne. Il donne un aperçu du tir à Lucerne mais pas seulement. Les auteurs sont Jürg Stüssi-Lautenburg/Hans Luginbühl, Natalie Eschmann et Jürg Schmutz. Le livre sera présenté à la communauté des tireurs lors de plusieurs conférences en juin et en octobre.

ront également inclus. Le public pourra ainsi toujours assister en direct aux concours et les suivre où qu'elles se déroulent.

Le tir d'ouverture, le grand coup d'envoi et le début officiel de la Fête fédérale de tir Lucerne 2020 auront lieu le 5 juin au stand de tir de Hüslenmoos Emmen. Environ un mois plus tard, le vendredi 2 juillet, suivra le concours académique, c'est-à-dire le concours spécial destiné aux sociétés de tir d'étudiants académiques, aux associations professionnelles académiques suisses et aux sociétés d'écoles secondaires. Le week-end suivant, du 9 au 10 juillet, aura lieu le match intercantonal fédéral. La grande finale, la Compétition du Roi du tir, aura lieu le dimanche 11 juillet. Pour participer à la Compétition du Roi du tir, les tireurs et tireuses intéressés doivent saisir leurs résultats sur le portail web prévu à cet effet jusqu'au jeudi 8 juillet au plus tard. Les participants qui remplissent toutes les conditions seront automatiquement inclus dans la liste de qualification.

PROCLAMATION DES RÉSULTATS LORS DE LA SEMAINE DE FESTIVITÉS DES TIREURS

Pour que la partie sociale de la Fête ne soit pas complètement absente, le Comi-

té d'organisation de la FFT a décidé d'organiser une semaine de festivités des tireurs à Lucerne pendant la semaine d'automne du 8 au 17 octobre. «Il est clair qu'une Fête de tir sans fête n'est tout simplement pas une Fête de tir. C'est pourquoi une semaine de festivités des tireurs riche en événements et digne de ce nom est en préparation et se déroulera du vendredi 8 au dimanche 17 octobre 2021 à la Messe Luzern, en combinaison avec la traditionnelle proclamation des résultats», déclare le Vice-président Bühler. La proclamation des résultats des différents concours aura lieu pendant la semaine de festivités des tireurs, et des distinctions et des dons en nature seront également remis. «La semaine des festivités en automne sert à promouvoir la cohésion entre les sociétés de tir, permet des échanges de camaraderie entre tireurs et fonctionnaires et offre une expérience unique de la FFT 2020», poursuit Bühler. La cérémonie officielle en présence de la conseillère fédérale Viola Amherd est prévue le samedi 16 octobre 2021, également à la Messe Luzern. «Fidèle à la devise: ce n'est que partie remise. La famille suisse des tireurs peut le faire. Et nous pouvons tous en être fiers», déclare Bühler.



UN SALON SPÉCIALISÉ POUR LE TIR SPORTIF SUISSE

Pendant une semaine, les tireurs et tireuses de toute la Suisse pourront rattraper la partie sociale de la FFT à la «Messe Luzern». Un salon spécialisé du Tir sportif suisse y est notamment prévu dans le cadre du programme cadre de la semaine des festivités. Le salon spécialisé a pour but de promouvoir l'échange dans le domaine du Tir sportif et offre en même temps l'occasion unique aux exposants de présenter leurs nouveaux produits et leurs innovations aux tireurs et tireuses de toute la Suisse. Environ 30'000 visiteurs sont attendus lors de la semaine des festivités. Celle-ci sera ainsi le plus grand rendez-vous du Tir sportif en Suisse en 2021. Les exposants qui souhaitent également participer à l'automne peuvent obtenir des informations sur les conditions de participation auprès de Renato Steffen (renato.steffen@lu2020.ch), CO FFT Lucerne 2020, responsable du département Marketing. ●

La grande cérémonie de clôture de la FFT Lucerne 2020 aura lieu à la Messe Luzern en automne. Le salon spécialisé associé sera le plus grand salon spécialisé suisse du Tir sportif de l'année.

BUREAU D'INFORMATION

Renseignements généraux

+41 (0)41 798 04 79

Jusqu'au 11.07.2021: les mardis, jeudis, samedis, de 09h00 à 11h30

A partir du 12.07.2021: les mardis, de 09h00 à 11h30

Renseignements pour les questions concernant le thème du «tir»

+41 (0)62 386 90 06

Jusqu'au 03.06.2021

(analogue au bureau du rangeur Hammer)

Mardi 13h30 – 16h00, eudi 08h00 – 12h00

Du 11.06. au 10.07.2021:

Du lundi au samedi

De 09h00 à 20h00

Contact et horaires d'ouverture du bureau des mutations

+41 (0)41 798 04 75

Samedi 05.06.2021: 10h00 – 18h00

Du mercredi 09.06. au samedi 12.06.2021: 14h00 – 19h00

Du mercredi 16.06. au samedi 19.06.2021: 14h00 – 19h00

Du jeudi 24.06. au samedi 26.06.2021: 14h00 – 19h00

Du jeudi 01.07. au samedi 03.07.2021: 14h00 – 19h00

Jeudi 08.07.2021: 14h00 – 19h00



«LES TIREURS PEUVENT ÉGALEMENT ENTREPRENDRE DE GRANDES CHOSSES MALGRÉ LA PANDÉMIE»



La Fête fédérale de tir de Lucerne aura lieu sous une forme extrêmement décentralisée en 2021. Le **PRÉSIDENT DU CO PAUL WINIKER** et le **PRÉSIDENT DE LA FST LUCA FILIPPINI** parlent de la nécessité de prendre des décisions difficiles ainsi que des réactions des tireurs et du public.

Interview: Christoph Petermann **Photo:** Christian H. Hildebrand

Depuis la fin du mois de mars 2021, on sait que la Fête fédérale de tir aura définitivement lieu – même si cela se fera sous une forme plus réduite. Quel a été le soulagement?

Paul Winiker: Cela a enlevé un grand poids des épaules au CO. Une annulation aurait été une capitulation totale et aurait entraîné en outre un dommage financier énorme. Le fait de renoncer à la grande fête populaire a bien entendu été très difficile. **Luca Filippini:** La décision était imposée par la réalité. Deux variantes s'offraient à nous: soit annuler la Fête de tir, soit l'organiser répartie dans les stands des sociétés de tir. Bien entendu, il aurait été plus agréable d'organiser la Fête fédérale de tir avec le caractère d'une fête populaire comme prévu à l'origine – mais cela n'était tout simplement pas possible.

Est-ce qu'on n'aurait pas pu attendre encore un peu pour pouvoir ainsi quand même permettre la fête populaire? **Paul Winiker:** Il faut prendre conscience de la chose suivante: ce n'est qu'hier* que le Conseil fédéral a décidé qu'il n'y aurait pas d'ouverture supplémentaire jusqu'à la fin mai 2021. Et nous aurions lancé la FFT le 11 juin, jour de l'ouverture, avec une manifestation de masse? Il devrait être clair pour tout le monde que c'était hors de question. Mais nous voulions absolument permettre aux tireurs et tireuses de pouvoir effectuer des concours de tir. Et la solution décentralisée permet désormais d'assurer la tenue du concours sportif malgré toutes les difficultés. **Luca Filippini:** A un moment donné, il faut procéder à une évaluation des risques: qu'est-ce qui est possible, qu'est-ce qui ne l'est pas. Ensuite, il faut prendre la décision finale. Il n'est pas approprié de toujours spéculer, surtout face à une pandémie.

NOUS ENVOYONS UN SIGNAL COMME QUOI LES CHOSES RETOURNENT LENTEMENT MAIS SÛREMENT À LA NORMALITÉ.

Luca Filippini

Président FST

Honnêtement: est-ce la joie d'organiser le volet sportif de la Fête fédérale de tir qui prédomine – ou bien la nostalgie d'organiser cette manifestation traditionnelle sans la fête populaire?

Luca Filippini: On ne peut pas toujours se concentrer sur les choses négatives – je ne le fais pas: la FFT 2020 aura lieu, les tireurs peuvent pratiquer leur sport et tirer pour décrocher une couronne. Pour moi le verre est à moitié plein. **Paul Winiker:** Les choses ne sont pas comme s'il n'y avait pas de fête à Lucerne. En octobre, nous organiserons une semaine de festivités des tireurs sur le site de la Messe Luzern – quasiment en tant que couronnement final de la FFT avec des points de restauration, des concerts et ainsi de suite. Pendant cette semaine, la proclamation des résultats et la Journée officielle avec remise des drapeaux auront également lieu et la conseillère fédérale Viola Amherd y participera. Si tout fonctionne, les drapeaux seront amenés par des parachutistes de l'armée.

Mais tout cela ne remplace pas le caractère de fête populaire d'une Fête fédérale de tir. **Paul Winiker:** Non, en effet – mais au moins pouvons-nous offrir une compensation aux tireurs: nous sommes conscients que vous devez tirer la Fête fédérale de tir au stand de tir à domicile – mais venez en juillet au tir final ou en octobre à la proclamation des résultats lors de la semaine des festivités à Lucerne, seul ou avec vos camarades. Là, on pourra au moins y rattraper un peu l'aspect de camaraderie qui fait partie de l'ADN d'une Fête fédérale de tir. Dans tous les cas, nous ferons tout pour que la «semaine des festivités» constitue un bon souvenir pour les visiteurs.

Monsieur Filippini, la Fête fédérale de tir n'a lieu que tous les cinq ans et constitue le summum dans le monde du tir. Y a-t-il eu des nuits blanches lors des précédents mois? **Luca Filippini:** Non. Il est évident qu'une Fête fédérale de tir constitue un moment fort, y compris pour la FST. Mais en tant que Fédération, nous avons dû

vivre avec l'incertitude de la planification depuis le début du coronavirus. Quels sont les concours que nous pouvons organiser, quelles séances d'entraînement sont possibles, et ainsi de suite. Nous avons donc dû nous adapter en permanence. Ce fut également le cas pour la FFT. Et pour moi, il a été clair relativement tôt qu'il valait mieux une Fête fédérale de tir décentralisée que pas de Fête du tout.

Monsieur Winiker, vous avez décrit la période après le report en mars 2020 comme un «parcours d'obstacles». Quels ont été les plus grands obstacles?

Paul Winiker: Avec le recul, je parlerais plutôt de «labyrinthe». Peut-on tout de même trouver une issue malgré tous ces obstacles? La chose la plus difficile était sans aucun doute l'incertitude. Après le confinement de mars 2020, il est apparu assez rapidement que nous devions reporter la FFT d'un an. Nous pensions ainsi être en sécurité – loin de là. En raison de l'évolution épidémiologique imprévisible, nous ne savions jamais comment nous pouvions et devions planifier.

BIEN ENTENDU, IL A ÉTÉ TRÈS DIFFICILE POUR NOUS DE RENONCER À LA GRANDE FÊTE POPULAIRE.

Paul Winiker
Président CO

Comment était l'ambiance au sein du CO? Paul Winiker: Eh bien, ce n'était pas facile. On travaille depuis des années, la planification d'une grande et magnifique Fête de tir est en place – et soudain, tout s'écroule. Mais je pense que nous sommes tous devenus un peu plus humbles face à cette pandémie mondiale. Nous devons accepter que certaines choses ne puissent pas être forcées. Et cela ne s'applique pas seulement à nous, les tireurs.

Quelles ont été les réactions suite à la décision? Luca Filippini: Il y a eu de nombreuses réactions positives. Il ne faut pas oublier que la

FST est la seule grande Fédération sportive qui rende possible une manifestation aussi importante. J'ai été satisfait de la réaction du Président de Swiss Olympic, Jürg Stahl, qui a souligné l'importance de montrer au sport suisse des perspectives face à la pandémie: «Regardez, nous pouvons mettre sur pied quelque chose de grand – même si cela coûte beaucoup d'efforts et que c'est intensif.»

Paul Winiker: La tendance, même chez les non-tireurs, était à peu près la suivante: vous prenez vos responsabilités et faites ce qui est réaliste. Nous ne voulions en aucun cas que les choses se passent comme elles se sont passées lors de la course du Lauberhorn. Tout était prêt, les assistants, la télévision – et 24 heures avant le départ, on nous a dit: «Désolé, nous devons tout annuler à cause du coronavirus». Nos 11 associations de soutien, notamment, ont été soulagées. Elles avaient des doutes justifiés quant au bien-fondé de canaliser des milliers de tireurs à travers les 11 sites de tir. De plus, il n'était pas certain que l'on pouvait trouver suffisamment d'auxiliaires.

A l'origine, on prévoyait environ 40'000 tireuses et tireurs pour la FFT. Attendez-vous toujours autant de participants? Luca Filippini: Avec les nombreux concours spéciaux, qui seront désormais annulés, il y aura certainement un certain nombre de tireurs qui ne participeront pas. Mais il y en aura certainement aussi qui ne seraient pas venus spécialement à Lucerne et qui tireront désormais dans leur stand à domicile. Je suis optimiste.

Paul Winiker: J'espère qu'il y aura une attitude «Maintenant plus que jamais!» qui a toujours été inhérente aux tireurs. Nous ne jetons pas l'éponge, nous allons aller jusqu'au bout de la Fête fédérale de tir, même face au coronavirus.

ANNONCE



WYSS WAFFEN
Burgdorf

Waffen • Optik • Eigenprodukte • Schiesskelter

Neue Artikel 2021



Magazin K 31



Zweiweinstütze zu K31 / JG11



Lauf Ordonnanz Sport+

Erhältlich bei Ihrem Büchsenmacher in Ihrer Region.
Infos auf: www.wysswaffen.ch

Wyss Waffen
Rütschelengasse 7
3400 Burgdorf
Tel. 034 422 12 20
www.wysswaffen.ch
info@wysswaffen.ch



Coup d'œil sur l'installation de tir de Hüslendoos à Emmen, sur laquelle se déroulera le Tir d'ouverture le 5 juillet 2021.





Le déroulement décentralisé de la Fête fédérale de tir est une nouveauté pour tout un chacun. Quels sont les plus grands défis?

Luca Filippini: Sur le plan organisationnel, on n'est pas en terrain inconnu. Organiser des concours décentralisés est une routine pour nous. Il est très important de communiquer et de collecter les résultats correctement, mais je ne me fais pas de soucis à ce sujet. L'entreprise, qui s'en chargera, sait comment s'y prendre**. Il sera également important d'atteindre ou de motiver les sociétés de tir pour qu'elles organisent les tirs à une date fixe, créant ainsi les conditions favorables pour l'organisation d'une petite fête.

Des voix se font entendre comme quoi les conditions dans les stands de tir à domicile sans contrôle des armes ni munitions homogènes sont en contradiction avec l'équité recherchée pour une Fête fédérale de tir. Luca Fi-

LA SPÉCULATION N'EST PAS DE MISE, EN PARTICULIER LORS D'UNE PANDÉMIE.

Luca Filippini
Président FST

lippini: Nous avons cette discussion concernant les munitions non homogènes à chaque concours décentralisé. Et en ce qui concerne l'équité: les tireurs sont des gens tout à fait normaux, la plupart ne trichent pas, il y a des brebis galeuses partout. La très grande majorité va se comporter correctement, comme dans les concours normaux. **Paul Winiker:** Dans la forme initialement prévue, les tirs auraient également été décentralisés sur 11 stands à des jours différents. Il n'y aurait donc pas eu une

égalité à cent pour cent. Cela fait partie du tir. Le programme reste le même, les disciplines sont les mêmes et je suis convaincu que chaque société assumera ses responsabilités. L'équité fait également partie de l'ADN des tireurs, ce n'est pas simplement une phrase en l'air.

Il y a aussi des critiques qui se font entendre quant aux 35 francs de frais d'annulation. Que dites-vous à ces tireurs? Luca Filippini: C'est le montant qui est dû si l'on ne participe pas, en effet. Ces frais ne sont pas nouveaux, ce point a en outre déjà été communiqué ainsi en 2020. **Paul Winiker:** Les 35 francs ne constituent pas des frais d'annulation, veuillez en tenir compte. C'est un processus normal, il y a des frais de mutation lors de chaque grande Fête de tir. Sans compter que c'est un montant qui nous aidera à pouvoir mettre la Fête fédérale de tir sur pied financièrement parlant.



« UNE ANNULATION AURAIT ÉTÉ UNE CAPITULATION TOTALE. »

Paul Winiker
Président CO

La FFT 2020 va-t-elle être dans le rouge? **Paul Winiker:** De nombreuses recettes sont perdues en raison de la mise en œuvre décentralisée, les recettes calculées, qui proviennent des activités de la Fête, constituent à elles seules une perte financière, que nous sommes loin de pouvoir compenser avec la nouvelle semaine des festivités. Nous avons dû créer un budget entièrement nouveau, mais nous faisons tout ce que nous pouvons pour atteindre l'équilibre budgétaire.

Quels sont les moments forts de la FFT pour vous? **Luca Filippini:** Déjà, rien que le fait que nous puissions l'organiser. En tant que Fédération, nous avons dû annuler tellement de grands concours cette année-ci et l'année précédente. La Fête fédérale de tir n'en fait pas partie. Nous envoyons ainsi un signal que les choses retrouvent de nouveau leur normalité, lentement mais sûrement. **Paul Winiker:** Je me réjouis du plus grand nombre

possible de tireurs. Nous couronnerons également un Roi ou une Reine du tir en 2021. De nombreuses fêtes fédérales de tir ont eu lieu dans un contexte historique important: par exemple dans les années 30 du 19e siècle à la veille de la fondation de la Suisse moderne, puis encore en 1939 juste avant le commencement de la Seconde Guerre mondiale. Et à présent en 2021, dans un contexte de pandémie mondiale. Je suis sûr que nous – du CO, en passant par les sociétés et jusqu'à la FST – serons tous fiers à la fin d'avoir également réussi à organiser la Fête fédérale de tir dans cette situation exceptionnelle.

Qu'est-ce qu'il y a de particulier à une Fête fédérale à vos yeux?

Luca Filippini: J'ai déjà été à plusieurs d'entre elles. Bien sûr, l'aspect camaraderie est toujours quelque chose de très agréable. Le moment fort pour moi a été le tir d'ouverture de la FFT 2000 à Bière,

lorsque tous les tireurs ont tiré sur commandement – c'était unique.

A quel stand de tir le conseiller d'Etat lucernois Winiker va-t-il tester son aptitude au tir?

Paul Winiker: Je donnerai le meilleur de moi-même à Kriens. Je suis un tireur de combat passionné et je suis bien conscient que le tir de précision ou au stand exige naturellement des qualités complètement différentes. Il y a deux ans, j'ai commencé à m'entraîner au pistolet et au fusil d'assaut. Je ne sais pas encore dans quelle discipline je vais concourir. Il y a quelques années, lorsque la section de la banlieue de Lucerne organisa le Tir du Grütli, je me suis laissé convaincre d'y participer. Mon résultat de l'époque est toujours soumis au secret officiel (rires). ●

* L'interview a été réalisée le 21 avril 2021.

** «Schiesskomptabilitäten Hammer»; voir le portrait en page 32.



Fredy Baschung, Käthi Baschung-Hammer et Marlise Joller (de g. à dr.) personnalisent et emballent les livrets de tir pour la Fête fédérale de tir de Lucerne.

LE JONGLEUR DE RÉSULTATS DE BALSTHAL

Le déroulement décentralisé de la Fête fédérale de tir a complètement chamboulé les affaires de Fredy Baschung. Le Soleurois est spécialisé dans **LA SAISIE DE RÉSULTATS**, mais la FFT 2020 le met également face à des défis comme il n'en a jamais eu.

Texte et photos: Philipp Ammann

Fredy Baschung est au téléphone devant son bureau lorsque nous arrivons à Balsthal. «Malheureusement, je ne peux pas encore vous dire en détails comment fonctionnera la communication des résultats, nous sommes en train de programmer le logiciel», dit amicalement Baschung au téléphone. A l'autre bout de la ligne se trouve un tireur qui veut déjà savoir comment les résultats seront enregistrés lors de la Fête fédérale de tir. Selon le propriétaire et directeur général de «Hammer Schiesskomptabilitäten», le téléphone n'a pas cessé de sonner depuis l'annonce du déroulement décentralisé de la manifestation. Mais ce n'est pas surprenant, Fredy Baschung est dans le métier depuis près de 40 ans et est l'interlocuteur par excellence dans le milieu du Tir sportif lorsqu'il s'agit de grandes fêtes de tir. Mais une chose après l'autre.

UN CHOC SUR LE MOMENT

La Fête fédérale de tir 2015 en Valais devait en fait être la dernière Fête fédérale de tir pour le Soleurois. Fredy Baschung aura 65 ans l'année prochaine et prendra une retraite bien méritée. Il se laissa toutefois convaincre par le Comité d'organisation à Lucerne de participer une toute dernière fois à une Fête fédérale de tir. En fait, tout se déroulait selon le plan en début d'année dernière et les livrets de tir allaient être imprimés quand la pandémie de coronavirus toucha la Suisse de plein fouet. Confinement! Pour la première fois, une Fête fédérale de tir dut être annulée en raison d'une maladie hautement contagieuse. «Cela a naturellement été un choc pour moi sur le moment», se souvient Baschung. «Plus de 30'000 tireuses et tireurs se sont inscrits aux concours, de nombreuses factures étaient déjà payées. Il fallait alors recher-

cher rapidement des solutions et communiquer», déclare le chef d'entreprise de 64 ans, qui habite directement au-dessus de sa société à Balsthal. On a renoncé à procéder à des remboursements à ce moment-là jusqu'à la prochaine inscription ou désinscription cette année: «Cette décision était la bonne de mon point de vue, avec 30'000 inscriptions, cela aurait représenté un immense travail. Cela a du sens de ne faire le décompte définitif que cette année-ci», explique Baschung.

UNE RÉPÉTITION DES INSCRIPTIONS

Par ce report, c'est toute la planification et la répartition des cibles de Fredy Baschung qui ont été jetées par-dessus bord. Pour cette raison, l'ensemble du processus d'inscription a été relancé le 1er novembre 2020. Pendant ce temps, le coronavirus continue de faire rage dans le monde entier et tient également le Co-

mité d'organisation de Lucerne en échec. A la fin du mois de mars, le CO prit alors la décision finale: la Fête fédérale de tir de Lucerne se déroulera cet été de manière décentralisée. Pour l'entreprise Hammer Schiesskomptabilitäten, ce fut le signal de départ du développement d'un tout nouveau système: «Jusqu'à présent, nous avons toujours saisi les résultats directement sur place et nous les avons lus dans le système. Lors de cette édition de la Fête fédérale, les sociétés de tir devront désormais s'en charger elles-mêmes.» En général, il y a une douzaine de stands de tir lors d'une grande fête de tir. La Fête fédérale de tir se déroule désormais au sein d'innombrables petits et grands stands de tir dans tout le pays. Un défi supplémentaire: «Nous veillons désormais à ce que chaque société de tir puisse communiquer ses résultats via Internet grâce à un logiciel intégré au navigateur», explique Fredy Baschung.

ANNONCE



Environ 30'000 livrets de tir sont produits et envoyés par l'entreprise soleuroise.

BRUNOX®

WAFFENPFLEGE




- **löst Pulver-, Blei-, Tombak-, Nickel- & Kupferrückstände.**
- **Enthält kein Silikon, PTFE & Graphit.**
- **Verharzt nicht !**
- **Verdrängt Feuchtigkeit !**

Von Profis empfohlen:
RUAG AMMOTEC THUN,
BLEIKER, MORINI, SWISS ARMS,
J. P. Sauer & Sohn...

Erhältlich
im guten Fachhandel
www.brunox.swiss

BRUNOX AG, CH-8732 Neuhaus /SG
Tel: 055 285 80 -80 Fax: -81



SCAN ME



Fournisseur exclusif de résultats de l'ISSF
Mondialement le seul système
approuvé ISSF pour toutes
les disciplines

SIUS

SWISS PRECISION

La nouvelle installation de tir SA 9005 avec le panneau de contrôle innovant a été développé exclusivement pour le tir à 300m en Suisse.



Panneau de contrôle BD95

PANNEAU DE CONTRÔLE AVEC
ÉCRAN TACTILE
 EXCLUSIF POUR LA SUISSE



Moniteur M95





UNE VIE DÉDIÉE AUX FÊTES DE TIR

Fredy Baschung a repris la société Hammer Schiesskomptabilitäten de son beau-père il y a 38 ans. L'enseignant en primaire avait déjà aidé sa femme auparavant dans l'entreprise familiale et avait développé un flair pour le Tir sportif. Chaque année, la petite entreprise individuelle soleuroise accompagne environ 50 fêtes de tir de petite et de grande tailles dans toute la Suisse, depuis l'inscription en passant par le décompte jusqu'à la liste de classement définitive. L'année prochaine, l'entreprise de Fredy Baschung sera dissoute suite à son départ à la retraite. Un successeur, qui investit dans l'entreprise de comptabilités de tir, n'a malheureusement pas pu être trouvé.

IL FAUT UN NOUVEAU SYSTÈME

Avec le départ à la retraite de Fredy Baschung, les 60 années d'activité de l'entreprise Hammer Schiesskomptabilitäten à Balsthal touchent également à leur fin. Malheureusement, aucun successeur n'a pu être trouvé ces dernières années. Juste avant de mettre la clé sous la porte, le jongleur de résultats doit réinventer son système une fois de plus. «Normalement, mon programmeur et moi avons environ une année devant nous. Cette fois-ci nous n'en avons même pas la moitié à disposition», dit Baschung avec un sourire. Toutefois, selon le directeur de 64 ans, les premiers tests seraient effectués à la mi-avril et tout devrait être prêt à temps pour le début de la Fête fédérale de tir. La sécurité constitue une priorité absolue pour le Soleurois. Ainsi, seule une personne par société de tir peut s'inscrire pour saisir les résultats en ligne. Lors de l'inscription, on utilise une authentification dite à deux facteurs, ce qui signifie qu'un autre code de sécurité – qui peut être reçu par e-mail, par exemple – doit être saisi en plus d'un nom d'utilisateur et d'un mot de passe. Une fois que les résultats ont été communiqués via Internet, les sociétés ne peuvent plus les modifier. En cas d'erreurs de saisie, la personne responsable des résultats au sein de la société de tir doit contacter la société Hammer.

DES TRICHERIES NE SONT PAS EXCLUES

Avec l'exécution décentralisée, les sociétés de tir deviennent la première autorité de contrôle au stand de tir. Elles sont principalement chargées de veiller à ce que les cibles soient tirées correctement et conformément aux règles en vigueur. Des contrôles inopinés sont possibles. Lorsqu'on lui parle de fraude, Fredy Baschung fronce les sourcils: «Les tireurs et les tireuses sont en fait des gens très honnêtes. Bien sûr, il y a des brebis galeuses partout», déclare Baschung, qui



« A UN MOMENT OU UN AUTRE, CES TRICHERIES APPARAÎTRAIENT AU GRAND JOUR. »

est également Président de la société de tir locale. «Mais pour qu'une fraude ait lieu dans une société, il faut que plusieurs personnes soient impliquées en même temps. Par exemple, le chef de tir ou le secrétaire.» Baschung ne croit pas que les sociétés de tir se comportent de manière aussi antisportive: «A un moment donné, la tricherie apparaîtrait au grand jour d'une manière ou d'une autre.»

UNE GRANDE LOGISTIQUE

Parallèlement au nouveau logiciel, la Fête fédérale de tir constitue également une performance logistique de maître pour la petite entreprise. Outre Fredy Baschung, sa femme Käthi et l'employée Marlise Joller travaillent dans la société. Lors de notre visite, tout ce petit monde s'affaire à l'envoi des livrets de tir. Ceux-ci sont imprimés à l'imprimerie de Heinz Hammer à Egerkingen, le beau-frère de Baschung et ancien Président de la Fédération sportive soleuroise de tir (SOSV). Au final, ils sont personnalisés à Balsthal et préparés pour être envoyés par la Poste. 30'000 livrets de tir seront personnalisés ici avec les données des tireurs inscrits en l'espace de 6 semaines. Selon le Chef, tout suit son cours: «La Fête fédérale de tir décentralisée pourra commencer à temps le 11 juin 2021, nous sommes prêts.»

SUR LE CHEMIN DE L'INCONNU OLYMPIQUE, AVEC DES CHANCES DE MÉDAILLES

HEIDI DIETHELM GERBER et **NINA CHRISTEN** vont représenter la Suisse aux Jeux Olympiques de Tokyo. Les deux tireuses ont des chances de glaner des médailles. C'est déjà sûr maintenant – ces Jeux seront mémorables.

Texte: Michael Schenk



« COMPTE TENU DES RESTRICTIONS CORONA IL EST DIFFICILE DE SE FAIRE UNE IDÉE SUR LE PLAN À SUIVRE. »

Nina Christen

Qui sait ? Peut-être qu'aux Jeux Olympiques de Tokyo en 2021 on reconnaîtra pour une fois les participants à leurs grandes narines ; car une chose est sûre : à condition que les Jeux aient lieu, du 23 juin au 8 août, la fréquence des tests Corona sur place sera très élevée. Au moment de la clôture de la rédaction, notabene à moins de 80 jours de l'ouverture des Jeux, nul ne sait si la flamme olympique va vraiment s'allumer. C'est un signe emblématique du mystère qui va de toute façon marquer ces Jeux. «Ce serait une immense déception si les Jeux devaient être annulés», nous dit Heidi Diethelm Gerber. La tireuse au pistolet, âgée de 52 ans, est qualifiée pour les JO 2021, de même que sa collègue Nina Christen, tireuse à la carabine. Il y a 5 ans elle a été à l'origine d'un moment olympique très fort. En effet, le 9 août 2016, à Rio, elle décrocha la première médaille pour la Suisse. Et de quelle manière : la double Championne d'Europe balaya du podium, au moment décisif, la Chinoise Jingjing Zhang, à l'époque No 1 mondiale. Boum ! D'une cartouche à l'autre, le nom Heidi Diethelm Gerber était célèbre dans toute la Suisse. «Ce fut extrême», se souvient la femme venant du district de Weinfelden. Du coup inoubliable. «On ne peut pas se le représenter si on ne l'a pas vécu». Une cascade d'émotions qui s'abat là, au centre de l'Être. C'était la première médaille olympique de tir depuis celle de Michel Ansermet, en 2000 à Sydney (25m tir

rapide). C'est dans ce contexte que Heidi Diethelm Gerber aimerait très volontiers remettre ça, à l'aube de la fin de sa carrière de tireuse active. Après Tokyo elle quittera le sport de pointe et dirigera le département pistolet du sport d'élite à la FST, dès l'automne. «La proposition de la FST arriva au bon moment», nous dit-elle. A un moment donné on a besoin de nouvelles perspectives.

TOUT EST POSSIBLE

Pour le moment, elle est totalement focalisée sur les Jeux Olympiques. Il n'y a aucune raison pour ne pas rééditer le coup de Rio. Le problème d'épaule de Diethelm Gerber, qui s'enflammait constamment et lui causait des soucis dans le passé, est maintenant «totalement guéri». Je peux m'entraîner sans douleur et sans ménagement. Ce qui lui manque c'est le contact avec la compétition. Solitaire, une situation qu'elle partage avec la concurrence, parce qu'il n'y a plus eu de matches internationaux pendant une année. La Coupe du monde, fin mars à New Delhi, fut le premier engagement en «Champions League» du Tir sportif depuis le début de la pandémie. Elle atteignit la finale et se classa septième dans sa discipline fétiche, dans la métropole de 22 millions d'habitants. «Après cette longue interruption je me suis sentie comme au début de ma carrière», dit-elle. Pendant son séjour aux Indes elle s'est rendu compte d'une chose : on ne peut pas appuyer sur un bouton et commuter sur le «mode course», ça ne fonctionne que sur les voitures. «Je dois retrouver la position de combat», celle qui lui donne la stabilité souhaitée au stand de tir. Si elle retrouve sa position préférée et montre au Japon ce dont elle est capable, alors tout est possible. C'est d'autant plus beau d'entendre ce qu'elle dit : «dans l'optique des Jeux Olympiques, je pense que je suis pleinement dans les buts fixés».



Patrick Bernatzky
Psychologue et coach mental



LES JEUX COMME DÉFI MENTAL

Les Jeux Olympiques de Tokyo 2021 seront un défi mental, c'est définitif. Les conférences de presse auront lieu online, les remises de médailles avec la délégation sont supprimées, etc. Le Playbook des Jeux dit : « pas de tourisme, liberté de déplacements respectivement contacts étrangers limités. L'application des mesures anti-Corona, Contact-Tracing-Warn-Apps est obligatoire. La présence sera réduite aux lieux de compétition désignés et au village olympique. A partir de 14 jours avant l'envol, un journal de santé (dans l'App) doit être tenu et la fièvre mesurée journalièrement, et en plus les contacts doivent être notés. Dans le village, des tests seront effectués toutes les 48 heures (vacciné ou pas). » Comment se comporter ? Patrick Bernatzky, psychologue et coach mental de la délégation olympique autrichienne

déclare : « il faudra bien s'y habituer, on devra passer son temps à Tokyo plutôt en petits groupes de personnes, dans les chambres et avec très peu de liberté ». Ces restrictions pourraient aussi être positives. « La concentration sur l'essentiel devient plus facile ». Par contre, les athlètes ayant besoin de l'ambiance du public auront plus de mal. « Pour programmer son action il faudra développer des plans « Si-alors » clairs, qui devront être fixés par écrit et qui devront être constamment rejoués mentalement ». Pourtant, Bernatzky relativise le caractère exceptionnel des Jeux du Corona : « Mis à part que l'expérience des athlètes sera importante, ceux-ci se sont habitués à cette particularité au travers des compétitions des mois passés ». Tests, distances sociales, masques, mini-quarantaines – tout cela s'est

normalisé. Cependant, les Jeux Olympiques n'ont lieu que tous les quatre ans, et pas plusieurs fois par année comme les Coupes du monde. Bernatzky met toutefois explicitement en avant un autre élément : la crainte répandue chez de nombreux athlètes de s'infecter au dernier moment, malgré toutes les mesures de protection. C'est pour cela que c'est important de développer préalablement une attitude positive. Il y a deux sortes de voix différentes en nous. La douteuse, peut-être craintive, et la confiante. « Savoir quelle voix on écoute et à laquelle on va donner, par là, plus d'espace est une décision que l'on peut prendre à tout moment ». En ce sens Bernatzky dit : « il est raisonnable de s'occuper des choses que l'on peut influencer et ne pas dépenser d'énergie pour des circonstances qu'on ne peut pas influencer. »



« JE DOIS RETROUVER LA POSITION DE COMBAT. »

Heidi Diethelm Gerber

Ce que la délégation suisse a aussi pu ramener de la Coupe du monde aux Indes, c'est la nouvelle normalité sous Corona, qui sera à Tokyo encore plus prononcée et capitale. «Nous devons nous adapter aux nouveaux déroulements avec masques, tests, contrôles et prescriptions», déclare Diethelm Gerber. Ce sera très bien d'avoir déjà subi la procédure auparavant. La Thurgovienne présume que le rayon d'action des athlètes sera réduit massivement aux JO. Cela ne lui posera aucun problème. Pour d'autres, par contre, cela risque de devenir difficile. Des Jeux sous une cloche à fromage, isolés du reste du monde, sans public international, dans une ambiance plutôt triste et avec des têtes masquées à perte de vue, à peu de choses près les antipodes de ce qu'on connaît et de ce que souhaitent les athlètes. Ici la pratique acquise parle pour les tireuses suisses: «Je ne vais pas m'épouvanter si, à Tokyo, ce n'est pas comme à Londres en 2012, ou à Rio en 2016», déclare Diethelm Gerber. Elle sait bien comment cela pourrait être et c'est pourquoi rien ne va lui manquer.

TOURBILLON MÉDIATIQUE INHABITUEL

Malgré cela, le branle-bas à Tokyo sera encore considérable. La couverture médiatique, avant tout pour les athlètes marginaux, est quelque chose à quoi il faut s'habituer. Il y a là des gens de presse qui commentent un match trois positions, alors qu'avant le concours, ils le jugeaient encore indécrottable. L'athlète peut se préparer pour affronter le tourbillon médiatique. Mais, simplement pour ce à quoi il faut s'attendre en ce qui concerne les restrictions Corona «c'est difficile de se faire un plan et de tout visualiser

préalablement», dit Nina Christen. On sait finalement trop peu de choses. Quand il fut établi qu'elle serait du voyage à Rio, elle a reçu un «annuaire téléphone» de Swiss Olympic contenant des chiffres, des plans, et des faits lui permettant, comme aux autres, de se programmer sur ses compétitions. Elle pouvait se représenter de quelle manière on se déplace à Rio, quand quel événement avait lieu, quelle est la longueur des trajets, etc. Cette fois-ci, même Swiss Olympic ne peut aider que dans certaines limites à répondre aux questions des athlètes à ce sujet. Ceux-ci sont mis à rude épreuve pour gérer cette nouvelle normalité. Cependant, les tireurs, justement, sont ici plus expérimentés que les autres. Finalement, l'entraînement mental est établi de longue date en tir sportif. Nina Christen, par exemple, travaille avec le psychologue du sport Jörg Wetzel. En ce moment, l'athlète de Suisse centrale se focalise plutôt sur ce qu'elle peut influencer, pas sur l'inconnu. C'est la raison pour laquelle elle visualise encore et encore le déroulement de la finale dans le match trois positions. «Je ne fais pas seulement cela pour les JO», déclare la citoyenne de Wolfenschiessen. C'est toutefois deux fois plus important aux Jeux Olympiques de mettre l'accent sur la routine journalière, de fixer le déroulement et les séquences de

mouvement. Il est important de se fixer une routine de tir claire et de ne pas mettre le résultat au premier plan.

Mot-clé Finale: Nina Christen l'a atteinte aux JO de Rio en 2016. Classée deuxième des qualifications elle entra dans le cercle des médaillées potentielles. Elle était même en tête du concours après la position à genou «J'étais très nerveuse à l'époque», se souvient-elle. Elle se classa finalement au 6ème rang. «J'ai eu peur de moi». Perplexe d'avoir réussi LA performance au jour J. En fait, j'ai réussi exactement ce que j'avais prévu. Cela n'arrivera plus à Tokyo. «Depuis lors, il est clair pour moi que je peux atteindre la finale aux matches éliminatoires pour le titre», dit-elle – et sans ce sentiment irritant du genre «Qu'est-ce-que-j'ai-atteint-maintenant». On verra ce qui sera possible à Tokyo – une médaille est dans le viseur, bien sûr. La tireuse de 27 ans l'a prouvé à New-Dehli par son deuxième rang. La prochaine rencontre internationale aura lieu à Osijek, en Croatie, aux Championnats d'Europe, fin mai / début juin 2021, là où Jan Lochbihler pourrait aussi encore se qualifier pour les Jeux Olympiques, en y réalisant une super performance. Ensuite Tokyo sera définitivement dans le viseur: Nina Christen est sur les rangs dès le premier jour, avec la carabine à air comprimé. ●

ANNONCE

Wir zeigen Erinnerungen



Eine der grössten Militärsammlungen der Schweiz.

Führung nach Voranmeldung.

Tel. +41 79 678 98 27

www.militaersammlung.ch





Ruth Maurer montre, avec son mari Hans dans le jardin, une page avec des photos de l'album souvenir.

«TIRER A DÉTERMINÉ TOUTE LA VIE»

RUTH MAURER de Frutigen est devenue la première Reine du tir au fusil d'assaut 90 lors de la Fête fédérale de tir 2000 à Bière. Retour sur une carrière de tir extraordinaire, qui commença il y a bientôt 45 ans.

Texte: Andreas Tschopp Photos: Andreas Tschopp, màd

Ruth Maurer, née Lengacher, se souvient bien de la période qui suivit son mariage: «Mon mari était au travail pendant toute la semaine et au stand de tir le week-end», raconte cette femme de 72 ans dans le jardin de sa maison à Frutigen BE. Elle a certes rendu visite à son mari Hans de temps en temps au stand de tir, «mais cela m'a dérangé de ne pouvoir que le regarder». Elle lui a donc demandé si elle pouvait participer au concours de tir des Infanterieschützen Frutigen en 1976. Avec l'accord de son mari, Ruth Maurer put alors effectivement participer et «a bien tiré la première fois», comme elle l'explique.

SECRÉTAIRE DANS LA SOCIÉTÉ DE TIR

Pour pouvoir continuer à tirer, il fallut s'inscrire à la société de tir. Par conséquent, la future tireuse se présenta à l'assemblée générale des Infanterieschützen Frutigen en 1977. Ceux-ci l'acceptèrent dans leurs rangs et nommèrent immédiatement la commerciale de formation au poste de secrétaire. Pendant 30 ans, Ruth Maurer occupa cette fonction et assista également son mari lorsqu'il fut nommé trésorier. Après la présentation du fusil d'assaut 90 lors de la Fête fédérale de tir à Coire en 1985, ils acquièrent tous deux une nouvelle arme d'ordonnance. Au début des années 1990, elle rejoignit l'Association suisse de match et commença également à tirer à genou.

LA SEULE FEMME PENDANT LONGTEMPS

«C'était spécial», dit Ruth Maurer rétrospectivement, qui «s'est sentie bien accueillie» par les tireurs de match et,

dès la deuxième saison, «a fait partie des meilleurs, – sans vouloir se vanter», dit-elle en souriant. Parallèlement à son mari Hans qui travaille à plein temps, Ruth Maurer continua également à travailler de 60 à 70% après la naissance de leur fille Daniela. C'était à l'administration communale de Kandergrund, la commune où elle grandit. «Ce n'est que grâce au double salaire que nous pûmes nous permettre de participer à autant de matches», souligne la tireuse passionnée. «C'est ainsi que les tireurs masculins apprirent progressivement à me connaître», explique Ruth Maurer, qui fut pendant des années la seule femme parmi un grand groupe d'hommes.

**« CELA M'A DÉ-
RANGÉ DE NE POU-
VOIR QUE LE RE-
GARDER. »**

A TOUTES LES FÊTES DE TIR CANTONALES

En même temps, elle fut parfois encore «regardée d'un œil critique lorsque j'étais trop bonne tireuse», dit Ruth Maurer. Accompagnée de son mari, elle participa à de nombreuses fêtes de tir et réussit même à remporter la distinction de Maîtrise à toutes les fêtes de tir cantonales. A cet égard, les dates de tir furent toujours inscrites tôt dans le calendrier annuel. «Le tir a déterminé toute notre vie», ajoute Ruth Maurer.

UNE LETTRE À HEIDI DIETHELM

La tireuse de l'Oberland bernois vécut ensuite son grand jour le 16 juillet 2000 à Bière VD. Lors de la Fête fédérale de tir, elle devint la première femme à remporter le titre de Roi au fusil d'assaut 90. «La première de Maurer dans les 176 ans d'histoire de la Fête» fut le titre d'un article du journal «Der Bund» à propos de son succès (lisez-en plus à ce sujet dans l'encadré). La tireuse de vitesse, qui «ne vise pas plus de cinq secondes parce que je ne peux pas rester immobile», décrocha le titre alors qu'elle avait déjà 52 ans. C'est pourquoi elle envoya également une lettre de félicitations à Heidi Diethelm Gerber à l'occasion de sa médaille de bronze aux Jeux Olympiques de Rio, que Gerber obtint également à un âge avancé.

DANS LE TIR FINAL ÉGALEMENT EN 2005

Après le grand succès de la FFT 2000, Ruth Maurer se présenta cinq ans plus tard à Frauenfeld pour défendre son titre. Elle atteignit de nouveau la finale, mais ne réussit pas à s'imposer. «Je savais que ce ne serait pas suffisant après la



Ruth Maurer rayonne au stand de tir après sa victoire en finale de la FFT à Bière et se réjouit ensuite de sa médaille d'or sur le podium.



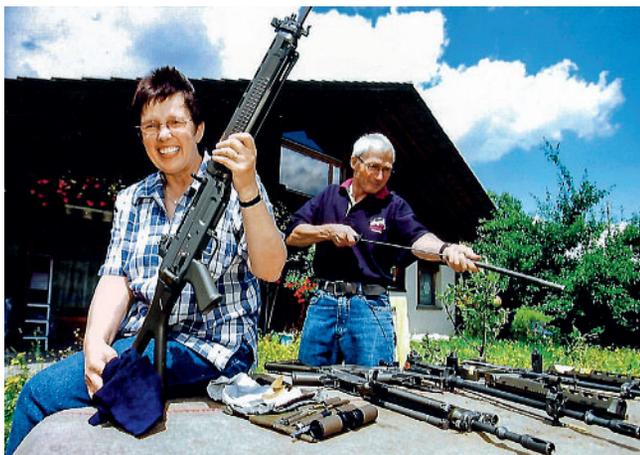
La première Reine du tir au F ass 90 entourée de ses collègues masculins (de g. à dr.) Pierre-Alain Dufaux (Fusil standard), Hansueli Wenger (F ass 57) et Hans Eggli au mousqueton. Andreas Schweizer (Pistolet 25m) et le Grisonnais Luzi Flüttsch se joignent aussi à eux.



Notre engagement pour votre couverture d'assurance.

En qualité de membre de la FST, vous et votre famille profitez d'avantages intéressants dans le cadre d'assurances complémentaires diverses.
Plus d'informations à l'adresse helsana.ch/fr/ssv

Helsana
Engagée pour la vie.



Ruth et Hans Maurer lors du nettoyage de l'arme, photographiés dans le jardin à la maison à Frutigen à l'époque pour un reportage dans le magazine «Schweizer Illustrierte».



Avec un large sourire, Ruth Maurer présente sa couronne de laurier en or, qu'elle a reçue lors de la proclamation des résultats à la fin de la FFT 2000 à Bière.

réduction de l'entraînement», explique-t-elle à ce propos. La victoire manquée au match intercantonal fut pour elle une plus grande déception à cette époque car les Bernois, qui avaient obtenu le meilleur résultat, avaient été disqualifiés après une violation du règlement. Après cela, Ruth Maurer continua à tirer, mais seulement au sein de la société de tir. Elle continua à tirer à 300m jusqu'en 2010, et avec la carabine de petit calibre un peu plus longtemps, jusqu'en 2016.

«Nous ne pouvions jamais partir en vacances avant la fin du mois d'octobre», souligne Ruth Maurer, en se remémorant son époque de tireuse qui dura 40 ans. Elle travailla jusqu'en 2012, son mari prit sa retraite en 2007. Le couple réalisa un exploit sportif d'un autre genre en marchant de Munich à Venise en 29 jours. Aujourd'hui, on les retrouve tous deux régulièrement dans le hall de tennis et à la montagne en été. ●

LA COURONNE DE LAURIER ET LA MONTRE AVEC SA CHAÎNE EN OR ONT «DISPARU»

Lors de son triomphe en tant que première femme à la FFT 2000, Ruth Maurer dut s'imposer face à une grande concurrence. En raison de la forte participation avec le Fass 90, 60 tireurs prirent part à la finale au total. La tireuse de match de Frutigen y participa grâce à un brillant programme de Maîtrise avec une avance de deux points. En finale, elle obtint le quatrième meilleur résultat avec 190 points, ce qui fut suffisant pour gagner devant deux tireurs des Grisons.

Pour cela, Ruth Maurer reçut la médaille d'or bien méritée le dernier jour à Bière et remporta également un fusil standard pour sa victoire à la Maîtrise en deux positions. En outre, elle reçut une nouvelle carabine de petit calibre comme cadeau de son mari Hans et de sa fille Daniela. A son domicile de Frutigen, la Reine du tir fut reçue au Tellenburg. Plus tard, elle fut également honorée au restaurant Tell par l'Association suisse de match, puisque son Président en était l'hôte à l'époque. Le

couronnement officiel avec la couronne de laurier eut lieu ensuite lors de l'annonce des résultats à Bière. Ruth Maurer y reçut une montre avec une chaîne en or comme cadeau supplémentaire. Les deux souvenirs de la victoire de la Fête ne sont plus en possession du couple Maurer de nos jours. Si l'ancienne tireuse de l'élite admet ouvertement avoir jeté la couronne un jour, la chaîne en or et la montre furent volées avec d'autres objets de valeur lors d'un cambriolage. Ruth Maurer offrit son fusil standard à une jeune tireuse et vendit la carabine de petit calibre à un collègue tireur. Parallèlement à un album contenant des photos et des documents sous forme de textes, il ne reste aujourd'hui qu'une cloche et le certificat que la Reine du tir reçut en cadeau de sa Société de tir, les Infanterieschützen Frutigen. Cette dernière fusionna avec trois autres sociétés fin 2006 pour former la Schützenverein (SV) Frutigen.

ANNONCE



Volltreffer mit TRUTTMANN

Mit uns erzielen auch Sie einen **Volltreffer**

Luzernerstrasse 94, 6010 Kriens
Tel. 041 240 99 08, Fax. 041 240 75 32
e-mail: info@truttmann.ch, www.truttmann.ch

DES NOUVELLES DE LA FORMATION

De la réorientation des cours de tir à la numérisation des supports d'apprentissage J+S: **LES CHOSSES BOUGENT DANS LE SERVICE FORMATION DE LA FST.** Le présent aperçu s'adresse avant tout aux moniteurs esa et J+S mais aussi aux moniteurs pour jeunes tireurs.

Avec le concept «FTEM Tir Sport populaire», la Fédération sportive suisse de tir régleme la promotion du Sport populaire dans les disciplines les plus diverses. Le concept s'appuie sur le concept cadre du développement du sport et des athlètes «FTEM Suisse» de Swiss Olympic et de l'Office fédéral du sport OFSPO ainsi que sur le concept de formation de la FST.

Le concept, qui est entré en vigueur le 1er janvier 2020, a connu des débuts difficiles en raison de la pandémie de coronavirus – mais il y a maintenant des avancées à différents niveaux. Plus précisément, la réorientation des cours de tir est prévue pour 2022. En outre, la numérisation des supports d'apprentissage de «Jeunesse + Sport» doit avoir lieu d'ici 2023.

RÉORIENTATION DES COURS DE TIR

Les cours de tir seront désormais publiés, planifiés et réalisés par les fédérations selon les groupes de performance F1 à F3. A cet égard, ils peuvent être effectués de manières modulaire et décentralisée. Les thèmes théoriques seront mis en œuvre par des exercices pratiques dans tous les cours.

Le cours de tir F1 Fusil/Carabine peut être proposé dans la «position de base» aux trois distances. C'est-à-dire couché à 50 et 300 mètres et debout à 10 mètres. L'avenir dira s'il y a vraiment de la demande sur toutes les distances. Au pistolet, le cours F1 ne sera effectué qu'à 25 mètres avec le pistolet d'ordonnance.

Les cours de tir F2 et F3/T1 constituent une condition pour pouvoir effectuer le cours pour moniteur J+S ou esa, et ce pour toutes les personnes qui n'appartiennent pas à un cadre.

NUMÉRISATION DES SUPPORTS D'APPRENTISSAGE J+S

Au cours des trois prochaines années jusqu'en 2025, les supports d'apprentissage de Jeunesse + Sport seront numérisés et revus. Le matériel pédagogique clé J+S sera remplacé par la «conception de la formation J+S».

Les brochures techniques des disciplines seront remplacées par le «Manuel de base Fusil/Carabine» et le «Manuel de base Pistolet». Les manuels sont complétés par divers jeux de cartes, par exemple «enseigner» ou «promouvoir». Les modules d'apprentissage numériques garantissent le processus d'apprentissage interactif et encouragent les formes vir-

tuelles d'apprentissage par des séquences vidéo. Une grande place sera accordée aux formes d'exercice valorisant les «bonnes pratiques». Les moniteurs y trouveront des exercices pour tous les âges et tous les niveaux d'apprentissage. Cependant, le modèle clé avec les éléments clés, les mouvements de base et les variantes demeure. Désormais, on parlera de «formes» des différentes disciplines, qui seront basées sur le profil d'exigences de la discipline et seront visibles de l'extérieur, par exemple «rester concentré et focalisé à long terme».

Le résultat de ce vaste processus de «transmission des supports d'apprentissage», comme on appelle officiellement la numérisation et la révision, sera finalement mis à la disposition des moniteurs sous forme de produit imprimé et numérique. Les cours pour moniteurs d'automne 2022 en allemand serviront de cours pilotes.

Les supports d'apprentissage J+S seront à disposition des moniteurs de la FST sous forme numérique au plus tard jusqu'en 2025. (Photo d'archive)





Les cours de tir constituent un élément clé dans le recrutement de nouveaux membres. (Photo d'archive)

COURS DE TIR F1

Pour les tireurs sans expérience en Tir sportif. But: acquérir une sécurité dans la manipulation des fusils, carabines et pistolets.

Durée 1 jour
Groupe cible Débutants F1

Distance/Equipement

Fusil/carabine: toutes les distances, toutes les armes
Pistolet: 25 mètres, pistolet d'ordonnance

Thèmes

Fusil/carabine: couché 50+300m/debout 10m
Pistolet: tir de précision
Sécurité, éléments clés Respiration, Viser, Départ du coup et Tenir après le départ du coup.



COURS DE TIR F3/T1

Pour les tireurs qui ont effectué le cours de tir F2 et qui s'intéressent au Tir sportif de performance.

Durée 1 jour
Groupe cible Chevronnés

Distance/Equipement

Fusil/carabine: toutes les distances, toutes les armes
Pistolet: 10 mètres, pistolet à air comprimé

Une deuxième position (à genou) doit être apprise et consolidée au fusil/à la carabine. Un cours préliminaire d'une demi-journée est proposé aux participants, qui ne tirent qu'au pistolet à air comprimé, en remplacement du cours de tir F2.

Thèmes

Fusil/carabine: tirer à genou
Pistolet: tir de précision
Déclenchement coordonné du tir, utiliser les mouvements clés, optimiser et tenir, entraînement dirigé verbalement, exercices respiratoires, visualiser.

COURS DE TIR F2

Pour les tireurs avec expérience en Tir sportif. But: étendre les compétences au tir, obtenir de meilleurs résultats au fusil, à la carabine, au pistolet.

Durée 1 jour
Groupe cible Débutants F2

Distance/Equipement

Fusil/carabine: toutes les distances, toutes les armes
Pistolet: 25 et 50 mètres, tous les pistolets, (gros calibre et/ou pistolet de sport).

Thèmes

Fusil/carabine: couché ou debout
Pistolet: tirs de précision et de série
Utiliser les mouvements clés, position interne et externe, contrôle et maintien du point zéro. Déclenchement coordonné du coup. Influences de la météo et corrections. Optique supplémentaire du fusil/de la carabine.



Pasquale Caputi
présente un nouveau
fusil d'assaut 90 (PE
90) avec des pièces en
polymère vert vif.



LES PROS DU FUSIL D'ASSAUT AUX CHUTES DU RHIN

Des fusils d'assaut de grande précision sont fabriqués depuis des décennies à Neuhausen am Rheinfall. Le CEO de SIG Sauer Pasquale Caputi dirige le destin de **L'ENTREPRISE TRADITIONNELLE** depuis cinq ans et a des objectifs ambitieux. Une raison suffisante pour visiter l'usine d'armes.

Texte: Philipp Ammann Photos: Philipp Ammann, mäd

Une porte faite d'épais barreaux protège l'entrée de la société SIG Sauer AG à Neuhausen am Rheinfall. Les strictes mesures de sécurité sont tout à fait justifiées, car après tout, on ne fabrique pas des chewing-gums ou des bonbons ici.

Pasquale Caputi, CEO de SIG Sauer, nous attend à la réception.

L'histoire des fabricants d'armes remonte au 19e siècle: en 1860, la Schweizerische Industrie Gesellschaft, ou SIG en abrégé, commence à fabriquer des armes. En 2000, SIG vend la quasi-totalité de ses divisions, et la division de fabrication d'armes est rebaptisée Swiss Arms AG. Il y a un an, Swiss Arms fut rebaptisée SIG Sauer AG.

D'ARMURIER À CEO

A l'origine, Pasquale Caputi a effectué un apprentissage d'armurier chez Hämmerli AG à Lenzburg. Il a travaillé pour Swiss Arms pendant environ 20 ans comme commercial dans le service extérieur, notamment en tant que directeur des ventes. Le double national suisse-italien est CEO de SIG Sauer depuis 2016 et n'a cessé de développer l'entreprise: «Il y a huit ans, douze personnes travaillaient ici. Aujourd'hui, nous avons 45 collaborateurs, et ce nombre ne cesse d'augmenter», dit Caputi avec fierté. Cet homme de 48 ans s'identifie pleinement à son entreprise. Preuve de sa grande passion, l'Argovien fait chaque jour la navette en voiture entre la région de Zofingue et le canton de Schaffhouse, soit une distance de près de 120 kilomètres par trajet.

3000 FUSILS D'ASSAUT PAR AN

Plus de 1,5 million d'armes produites témoignent du savoir-faire et de l'esprit d'innovation de l'entreprise traditionnelle de Neuhausen. «Actuellement, nous sommes purement une entreprise d'assemblage et nous produisons environ 3000 fusils d'assaut par an», explique Caputi lors de la visite de l'entreprise. Les composants des fusils sont produits par des entreprises externes et livrés



Prêts à être envoyés: des fusils d'assaut 07K sont prêts pour l'armée.

aux chutes du Rhin. C'est là que le service d'assurance qualité de l'entreprise se charge de répondre aux exigences strictes de la fabrication des armes. Caputi a des projets ambitieux en ce qui concerne la fabrication: «Je peux très bien imaginer que nous aurons à nouveau notre propre production ici dans quelques années et que nous fabriquerons nous-mêmes certains composants d'armes.» Il y aurait en tout cas suffisamment de place sur le grand site.

Au sous-sol se situent plusieurs stands de tir sur des distances de 25, 50, 100 et 300 mètres. Ainsi, les fusils peuvent être testés et des tirs peuvent être effectués immédiatement après leur production. Une chambre climatique spéciale pour des températures allant de -60 à +70 degrés permet également de réaliser des tests de tir dans des conditions extrêmes: «L'OTAN

« L'OTAN EXIGE QU'UN FUSIL D'ASSAUT FONCTIONNE PARFAITEMENT MÊME À -54 DEGRÉS CELSIUS. »

Contrôle du canon avec le Chef.





Des armes dans la chambre climatique: celle-ci permet d'effectuer des tests de tir à des températures allant de -60°C à +70°C.



Le SG750 Creedmoor après un tir d'essai réussi à -54°C.

exige par exemple qu'un fusil d'assaut fonctionne parfaitement même à -54 degrés Celsius», explique le directeur général.

LES TIREURS ET LES SOCIÉTÉS DE TIR SONT TOUJOURS BIENVENUS

Le fusil d'assaut 90 a été développé dans les années 1980 et a remplacé le F ass 57 dans l'armée suisse. «C'est une arme militaire d'une qualité et d'une précision extrêmement élevées», dit Caputi pour expliquer la grande popularité du F ass 90 parmi les tireurs et les tireuses. En effet, le fusil d'assaut F ass 90 constitue pratiquement la norme pour le sport populaire en Suisse. La gamme de produits de l'entreprise est actuellement destinée principalement aux armées ou aux autorités, bien que les tireurs sportifs constituent également une part importante des ventes totales. Pasquale Caputi veut miser encore plus sur les tireurs sportifs à l'avenir, par

exemple avec une nouvelle carabine de petit calibre. «Les tireurs sont toujours bienvenus chez nous à Neuhausen», annonce le directeur général et souligne: «Mais nous ne vendons pas d'armes directement aux clients finaux, cela se fait toujours via le commerce spécialisé.» Mais il en va autrement en ce qui concerne la maintenance: «N'importe qui peut nous apporter son arme pour la maintenance.»

Le thème de la maintenance est particulièrement important pour Caputi: «Je suis toujours agacé par les fausses affirmations faites autour d'une table des habitués sur la qualité des canons», se plaint le professionnel du fusil d'assaut. Plusieurs fois, des tireurs sont venus avec des canons soi-disant défectueux ou hors d'usage: «Mais souvent, après notre inspection approfondie, ils repartent avec le même canon», sourit Caputi. Cependant, le patron n'exclut pas complète-

ment la possibilité d'une erreur avec ses fusils: «Comme en travaillant l'erreur est toujours possible, nous vérifions chaque demande très soigneusement. Mais souvent, c'est le tireur derrière l'arme qui joue le rôle décisif.»

Il n'y a actuellement encore aucune salle d'exposition ou de boutique ouverte au public. Il est toutefois possible de visiter sur rendez-vous l'usine de fabrication de fusils d'assaut située juste à côté des chutes du Rhin. Pasquale Caputi se réjouit également d'accueillir les sociétés de tir qui souhaitent visiter son entreprise. ●

45
COLLABORATEURS

3000
FUSILS D'ASSAUT PAR AN

Le boîtier culasse lors de la fabrication dans le four.



Pour viser juste: nos solutions d'assurance et de prévoyance.

Agence générale Lucerne
Toni Lötcher

mobiliere.ch

Un partenariat de la Mobilière avec



Équipementier officiel
Official Supplier

la Mobilière

1237846



JOUER, C'EST AUSSI SOUTENIR.
GRÂCE À VOUS, PLUS DE 210 MILLIONS DE FRANCS PROFITENT CHAQUE ANNÉE À LA COMMUNAUTÉ.



LE MEILLEUR DE DEUX MONDES

La Fédération suisse **DE TIR DYNAMIQUE** (FSTD) est membre de la FST depuis un peu plus de six mois. Des fusions entre sociétés de tir dynamique et traditionnelles existent cependant depuis bien plus longtemps. Trois sociétés de tir en Suisse montrent par exemple de quelle manière on peut tirer profit des synergies et surmonter les obstacles.

Texte: Noemi Muhr Photos: màd

La popularité des disciplines de Tir dynamique en Suisse est intacte depuis leur création. Chaque année, la FSTD et ses clubs reçoivent d'innombrables demandes de renseignements de la part de personnes intéressées. Au mieux, la plupart des clubs leur attribuent une place sur la liste d'attente. Le Président de la FSTD, Jürg Schöttli, connaît le problème: «Il y a trop peu de stands de tir pour nous en Suisse. Tant que les infrastructures pour une offre d'entraînement sûre et attrayante ne pourront pas être développées, les clubs ne seront guère intéressés à recruter de nouveaux membres. De plus, en raison d'une pression réglementaire croissante, les sites existants risquent de disparaître.»

La FSTD a donc créé un département distinct pour la gestion des stands de tir militaires et espère que la fusion avec la FST lui ouvrira également de nouvelles oppor-

Les sociétés de tir IPSC transforment souvent les carrières et gravières désaffectées en places de tir

tunités. Les sociétés de tir traditionnelles luttent en effet depuis des décennies contre le problème précisément inverse: le nombre de membres est en baisse en de nombreux endroits. Des stands de tir doivent être fermés par manque de membres, des sociétés de tir doivent être dissoutes.

LES UNS ONT CE DONT LES AUTRES ONT BESOIN

Au vu de ces problèmes, une fusion des mondes du tir statique et dynamique constitue une étape logique. Un premier exemple nous vient des Stadtschützen Solothurn, l'une des plus anciennes sociétés de tir de Suisse. Dès les années 1980, ceux-ci décidèrent d'intégrer l'IPSC en tant que propre section. Alessandro Orlando, ancien chef de tir IPSC du club, explique que l'innovation et l'ouverture d'esprit ont toujours été des motivations essentielles:

«Il faut être capable de réagir aux tendances et aux changements dans le sport – ce n'est qu'avec un tel état d'esprit que l'on peut se maintenir en tant que club.»

Le dynamique Combat Club Lenzburg s'est intégré très tôt dans la Société de tir de Lenzburg à la fin des années 1990. Selon l'ancien Président Robert Stöckli, il s'agissait d'une décision tout à fait politique: «En tant que petit club, nos intérêts concernant la rénovation de notre installation locale n'étaient pas assez importants à l'époque», se souvient Stöckli. Grâce à la fusion, la Société de tir traditionnelle apparut enfin comme un partenaire de négociation à prendre au sérieux et non plus comme une simple société de tir comptant à peine 25 membres. «Grâce à cette fusion, nous disposons désormais d'une installation de tir permanente avec deux couloirs pour le tir dynamique», se



DVC – Précision, force et rapidité constituent les trois maximes et la devise de l'organisation faïtière IPSC.



Dans les installations de tir IPSC, des buttes pare-balles mobiles permettent également de procéder à des tirs de biais – ceux-ci ne dépassent toutefois jamais l'angle de 90°.

réjouit Stöckli. Conclusion: de telles combinaisons rassemblent les ressources, et la visibilité et l'influence politique gagnées peuvent contribuer à empêcher la perte de stands de tir appropriés.

NOUS NE SOMMES PAS DES «COWBOYS DE GRAVIÈRES»

Aussi bonnes que puissent paraître les combinaisons des mondes statique et dynamique, elles ne constituent pas un remède miracle au problème des stands de tir: alors que les véritables installations de tir IPSC permettent de tirer dans un rayon allant jusqu'à 180° dans une direction, la plupart des installations de tir IPSC du pays n'ont qu'une zone de cibles et donc un angle de sécurité fortement limité. Même les stands de tir de précision ne deviennent généralement utilisables pour les tireurs dynamiques qu'au prix d'un travail supplémentaire considé-

nable. Les réserves et les fausses idées rendent l'approche encore plus difficile: des «cowboys de gravières», qui se soucient moins de la précision que de la rapidité – de tels préjugés sur les tireurs dynamiques persistent parfois pendant longtemps. Même si Ramseier met en avant les strictes règles de sécurité, les nombreux cours de formation et de perfectionnement et le règlement complet des disciplines dynamiques dans son club à 25/50m, les moments sans préjugés ne durent généralement pas longtemps. Pour Robert Stöckli, en revanche, son expérience issue de l'intégration des clubs montre que: «On peut se débarrasser de ces préjugés – en invitant fréquemment les gens à participer, en parlant avec eux et en faisant un bon travail de relations publiques à cet égard.»

COMMENT CELA FONCTIONNE-T-IL? ENSEMBLE, JUSTEMENT!

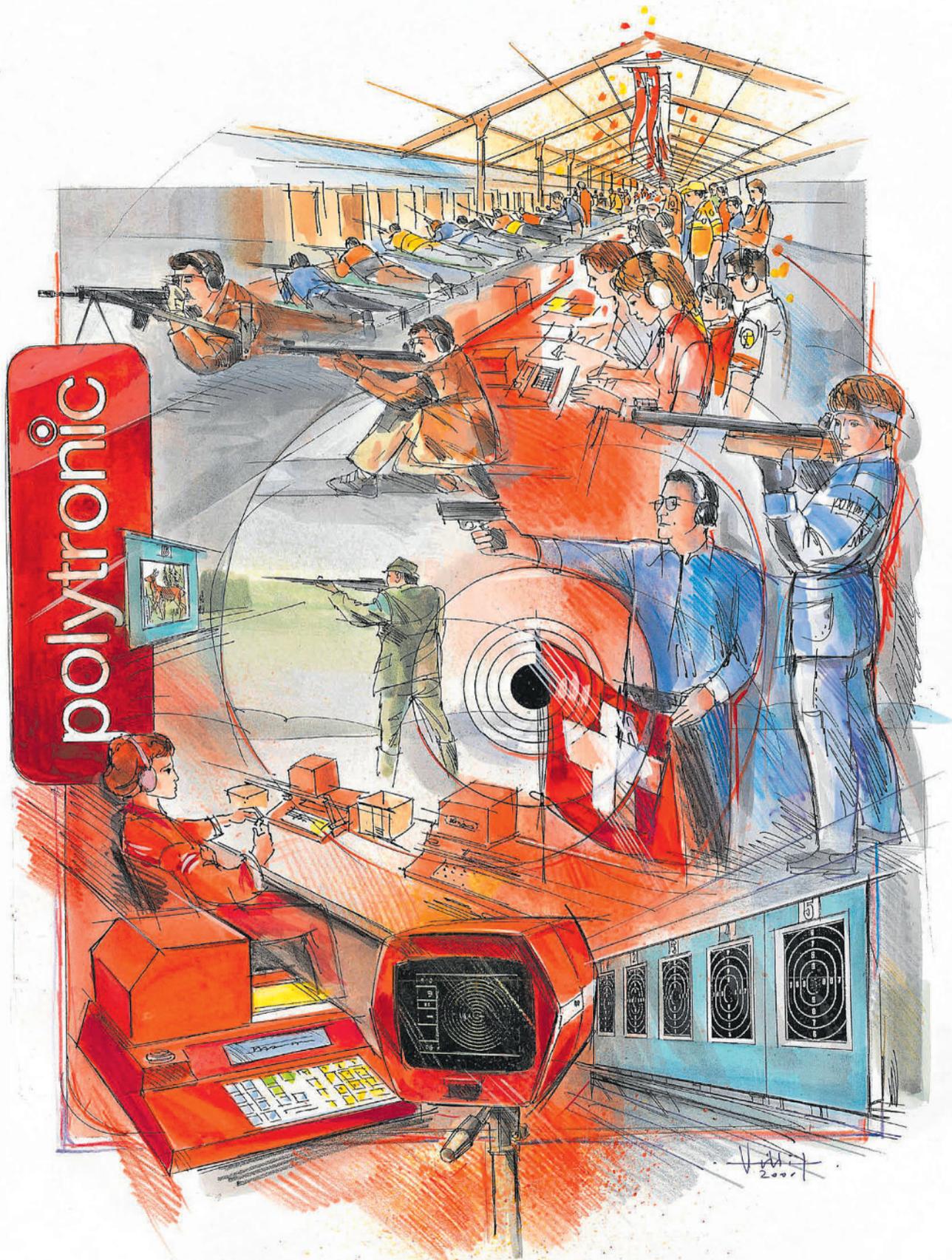
Le Tir dynamique est particulièrement populaire auprès de la jeune génération et constitue un enrichissement pour le Tir sportif. Les disciplines dynamiques per-



Il n'y a aucune limite à l'imagination lors de la mise en place des parcours, à condition que les consignes de sécurité soient respectées.

« NOUS DEVONS DÉBARRASSER LE MONDE DES PRÉJUGÉS. »

mettent également d'«attirer» de nouveaux membres vers le Tir sportif. Cela conduit souvent à une double appartenance à des sociétés de tir statiques et des clubs dynamiques. Inversement, cela permet également de maintenir les adhésions au gré des circonstances de la vie ou lorsque les tireurs avancent en âge. ●



POLYTRONIC INTERNATIONAL AG
PILATUSSTRASSE 12
CH-5630 MURI
Tel. 056 675 99 11

info@polytronic.ch

«UN CHANGEMENT D'ATTITUDE A EU LIEU DANS LA SOCIÉTÉ DE TIR»



CONNIE BLASER-KUNZ et **PATRICK ROGGLI** s'entraînent ensemble au Cadre cantonale bernois de la Relève. L'entraîneuse de 45 ans de Noflen et le tireur au pistolet de 18 ans d'Uttigen parlent dans l'interview de leur fascination pour le tir, des leçons à tirer pour la vie et de pourquoi une société de tir est parfois presque comme une seconde famille.

Patrick et Conny, comment en êtes-vous arrivés au tir? Patrick: Un camarade de classe m'a invité à essayer le tir il y a 5 ans. Six mois plus tard, j'ai raccroché mes chaussures de football. **Conny:** Par mon père, à l'époque j'avais 13 ans.

Tu as longtemps été la seule femme dans ta société de tir. Qu'en ont pensé les hommes? Conny: Je pense qu'ils ont trouvé cela bien! En tout cas, j'ai toujours été prise au sérieux. Tant comme tireuse de 13 ans que maintenant comme entraîneuse du Cadre bernois de la Relève. **Patrick:** Pourquoi le tir devrait-il être un sport masculin? Il y a autant de femmes que d'hommes au Cadre de la Relève. Et les filles que je connais sont aussi bonnes que nous les garçons.

Le préjugé de «sociétés de tir poussièreuses», où les hommes dirigent tout, est donc faux? Conny: Oui, absolument. Les hommes et les femmes, qui pratiquent le Tir sportif et que je vois, sont tolérants et serviables. Pendant ma période d'activité, la Société de tir a été comme une seconde famille pour moi:

les gens s'entraînent aussi en privé, lorsque quelqu'un a des problèmes.

Que peut-on apprendre du tir pour la vie? Patrick: Le contrôle des pensées. Avant que je tire un coup lors d'un concours, j'ai déjà repassé tout le déroulement dans ma tête plusieurs fois. De cette façon, je suis calme au moment décisif et ma tête est complètement dans l'action. C'est quelque chose que l'on peut utiliser dans n'importe quelle situation dans la vie. **Conny:** J'entraîne ce calme et cette concentration intentionnellement aussi avec les plus jeunes. Nous nous asseyons par exemple devant un robinet qui goutte et nous l'observons avec attention.

Y a-t-il également des influences négatives pour les enfants et les jeunes dans la vie de la Société de tir?

Conny: Beaucoup de choses ont changé ces dernières années, notamment grâce au soutien de «cool and clean». Je trouve par exemple l'application sensationnelle! Par le passé, il était encore courant de boire de la bière après le tir. Cigarettes

et tabac à priser étaient également toujours à portée de main au stand de tir. Aujourd'hui, on constate qu'un changement d'attitude a eu lieu. Nous, les plus âgés, savons que nous sommes des modèles pour les plus jeunes.

Patrick, que souhaites-tu atteindre dans le sport avec l'aide de Conny?

Patrick: Je me réjouis d'avoir réussi la qualification pour les Championnats d'Europe des Juniors en Croatie. A présent, je vais voir comment les choses vont se passer.



Le programme de prévention «cool and clean» de Swiss Olympic est synonyme d'un sport avec succès, équitable et propre. Depuis 2020, les ambassadeurs et ambassadrices cantonaux de «cool and clean» conseillent gratuitement les sociétés de tir pour créer un environnement qui renforce et promeut la santé pour les enfants et les jeunes. Plus d'infos sur coolandclean.ch/fr/inhalt/Vereine.



DER PARTNER FÜR GOLD



600 VON 600 RINGEN, Weltrekorde, Olympiasiege und zahlreiche Medaillenplätze bei internationalen Wettbewerben verdeutlichen die Siegerqualitäten der RWS R50 Randfeuermunition und der R10 MATCH Luftgewehrkugeln. Spitzenleistungen, die für Gewehr- wie Pistolenschützen gleichermaßen gelten. Denn RWS stellt höchste Anforderungen an die Präzision, die Qualität und die Zuverlässigkeit seiner Produkte. So werden erstklassige Ergebnisse möglich - auch für Sie.

RWS – Die Munition entscheidet.

rws-munition.de

RWS is a registered trademark of RUAG Ammotec, a RUAG Group Company

Abgabe nur an Erwerbsberechtigte

ANNONCE

CALENDRIER

JUIN

DU 11 JUIN AU 11 JUILLET

Fête fédérale de tir à Lucerne
[Toute la Suisse](#)
www.lu2020.ch

DU 15 AU 19 JUIN

1er tour principal du Championnat suisse de groupes Fusil 300m
[Toute la Suisse](#)

20 JUIN

Match debut Juniors Carabine 50m
[Schwadernau, installation de tir de Zelgli](#)

DU 22 AU 26 JUIN

2e tour principal du Championnat suisse de groupes Fusil 300m
[Toute la Suisse](#)

DU 29 JUIN AU 3 JUILLET

3e tour principal du Championnat suisse de groupes Fusil 300m, [Toute la Suisse](#)

JUILLET

03 JUILLET

Finale du Championnat suisse de groupes, Carabine 50m Elite
[Thoune, installation de tir de Guntelsey](#)

4 JUILLET

Finale du Championnat suisse de groupes Carabine 50m Juniors
[Thoune, installation de tir de Guntelsey](#)

DU 23 JUILLET AU 8 AOÛT

Jeux Olympiques
[Tokyo, Japon](#)
www.tokyo2020.org

AOÛT

DU 1ER AOÛT AU 15 SEPTEMBRE

2e tour du Championnat suisse de sections Fusil 300m
[Toute la Suisse](#)

DU 06 AU 22 AOÛT

6 e tour du Championnat suisse par équipes Carabine 50m
[Toute la Suisse](#)

SEPTEMBRE

4 SEPTEMBRE

Finale du Championnat suisse de groupes, Pistolet 25m
[Thoune, installation de tir de Guntelsey](#)

5 SEPTEMBRE

Finale de la Cible campagne Fusil 300m & Pistolet 25m
[Möhlin, Installation de tir de Röti](#)

DU 5 AU 12 SEPTEMBRE

Championnats suisses Carabine 50m/Fusil 300m & Pistolet 25/50m
[Thoune, installation de tir de Guntelsey](#)

11 SEPTEMBRE

Finale du Championnat suisse de groupes Fusil 300m
[Emmen, Installation de tir de Hüslenmoos](#)

11 SEPTEMBRE

Finale du Championnat individuel Pistolet 50m
[Lausanne](#)

18 SEPTEMBRE

Finale du Championnat suisse de groupes Fusil 300m Jeunes tireurs/Juniors/U21/Elite Plus
[Emmen, Installation de tir de Hüslenmoos](#)

18 SEPTEMBRE

Finales régionales Outdoor Carabine 50m Ouest, Centre, Est
[Schwadernau/Buochs/Goldach](#)

18 SEPTEMBRE

Finale de la 24e Coupe LZ Carabine 50m/Fusil 300m & Pistolet 50m
[Buochs AG, Installation de tir régionale de Lostorf](#)

26 SEPTEMBRE

Journée de la finale du Championnat suisse par équipes Ligue nationale A, ascension/relegation Ligue nationale A/B Carabine 50m
[Schwadernau, Installation de tir de Zelgli](#)

Données sous toutes réserves.



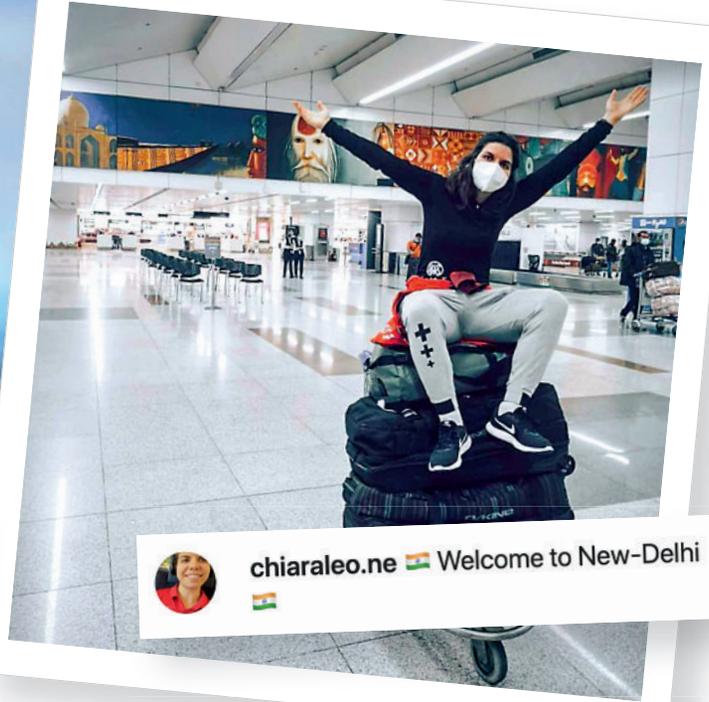
Vous trouverez un calendrier détaillé avec toutes les dates à tout moment en ligne sur www.swissshooting.ch

RUAG Ammotec Schweiz AG | Im Hölderli 10 | 8405 Winterthur

Tel. 052 235 15 35 | Fax 052 232 27 38 | www.ruag-shop.ch



joellebaumgartner.ch Let's take that journey! 🇨🇭



chiaraleo.ne 🇮🇳 Welcome to New-Delhi

SWISSSHOOTING DIGITAL

Depuis cette année, la Fédération sportive suisse de tir est également active sur Instagram. En plus de Facebook, il s'agit du deuxième canal de médias sociaux géré par l'équipe éditoriale de la FST. Nous montrerons à l'avenir les meilleurs clichés de nos followers sur cette page.

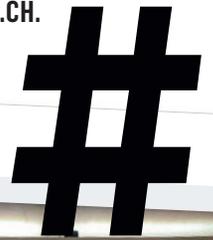
Pour y participer, rien de plus simple: **MARQUE-NOUS SUR TON POST AVEC @SWISSSHOOTING.CH.**



murielzueger ✨ By chasing perfection, we can catch excellence! ✨



Société de tir air comprimé Attalens-Châtel:
Formation de jeunes tireurs pendant la pandémie de coronavirus



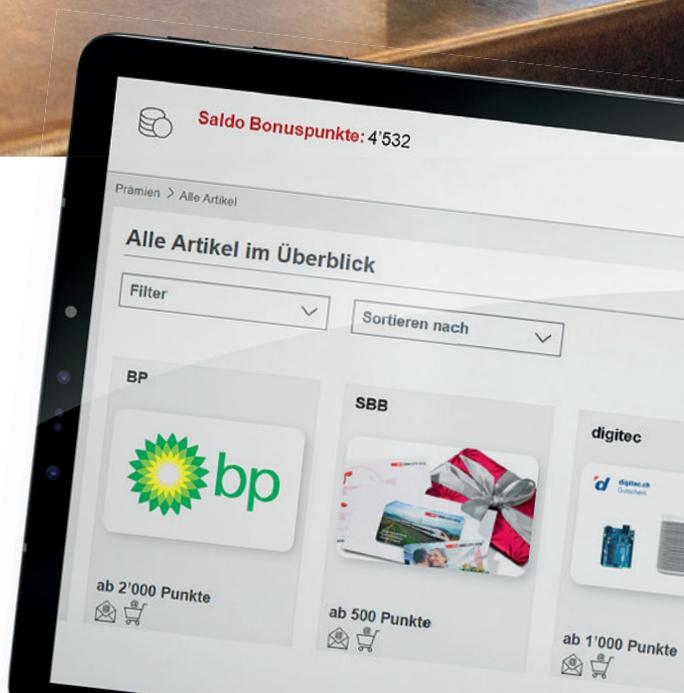
LA NOUVELLE CARTE DE MEMBRE DE LA FST AVEC FONCTION DE PAIEMENT UN PLUS POUR LES TIREURS ET LA RELÈVE

Les membres
sans licence peuvent
commander la carte
pour 20 frs/an



La Fédération sportive suisse de tir lance conjointement avec **BONUSCARD.CH SA** la nouvelle carte officielle de membre pour tous les tireurs et toutes les tireuses licenciés. La nouvelle carte de licence fait en même temps office de carte de crédit Visa gratuite. La Promotion de la Relève de la FST bénéficiera à la fin de l'année du chiffre d'affaires réalisé.

Texte: Alex Papadopoulos Photos: BonusCard.ch AG





Toutes les tireuses et tous les tireurs ayant une licence recevront la nouvelle carte de membre de la FST par la Poste. La carte en plastique ne se limite plus à l'identification du tireur, mais peut être désormais utilisée comme une carte de crédit Visa pleinement fonctionnelle et sans cotisation annuelle – et ce, dans le monde entier de Tombouctou jusqu'au Toggenburg.

Vous recevrez tout ce dont vous avez besoin pour utiliser la nouvelle carte de crédit dans un courrier personnel avec votre nouvelle carte de membre. Depuis mai, celle-ci est envoyée par la Poste par vagues à tous les près de 60'000 tireurs et tireuses licenciés. La limite des dépenses mensuelles par défaut est de 1'000 CHF, et de 500 CHF pour les tireurs de moins de 26 ans. Si nécessaire, vous pouvez également faire activer votre carte de crédit Visa en une carte de crédit complète, bien entendu sans frais pour les tireurs licenciés. Cette nouvelle carte de membre est également disponible pour les tireurs non licenciés pour un montant de seulement 20 CHF.

BÉNÉFICE À LA PROMOTION DE LA RELÈVE

Lors de chaque utilisation de la carte, vous bénéficierez vous-même d'avantages et soutiendrez en même temps la Promotion de la Relève de la Fédération sportive suisse de tir: pour chaque franc dépensé, vous recevez un point bonus, et lorsque vous ferez le plein d'essence et effectuerez des achats chez BP, vous recevez même 5 points bonus. Vous pourrez échanger les points collectés contre

des bons attractifs dans la boutique cadeaux et contre des offres des partenaires de la FST. La boutique cadeaux comprend des marques connues telles que Zalando, digitec/galaxus, CFF, Volg et bien d'autres encore. A la fin de l'année, 0,1% du chiffre d'affaires total de tous les tireurs licenciés sera reversé à la Relève des tireurs: «La Fédération sportive suisse de tir est l'une des plus anciennes fédérations sportives de Suisse et nous sommes très heureux de pouvoir soutenir cette discipline sportive populaire à l'avenir. En collaboration avec la FST, nous avons développé une carte de membre attractive, dotée d'une fonction de paiement et de nombreux autres avantages. Nous sommes convaincus que les tireurs seront ravis de cette nouvelle carte de membre de la FST et qu'ils soutiendront automatiquement, et avec plaisir, la Relève de la FST lors de chaque utilisation de la carte», explique Max Nunziata, CEO BonusCard.ch SA. ●

APERÇU DES 5 AVANTAGES LES PLUS IMPORTANTS:

- Toutes les infos du membre, telles que le numéro de membre et les infos du stand de tir figurent sur une carte, dans les deux codes-barres au revers de la carte.
- Vous contribuez directement à la Promotion de la jeunesse de la FST lors de chaque utilisation de la carte. Plus vous utilisez la carte, plus il y a de l'argent qui ira dans la caisse de la Relève.
- Payez dans le monde entier avec la carte Visa FST – de manière classique avec votre carte, sans contact ou mobile avec votre smartphone.
- Programme bonus attractif avec de nombreuses offres de partenaires: vous recevez un point bonus par franc dépensé, et même 5 points bonus lors de votre plein d'essence et vos achats chez BP!
- Des prestations supplémentaires en option, telles qu'une assurance annulation voyage ou une assurance achats, qui peuvent être souscrites à tout moment à un tarif extrêmement avantageux.

www.swissshooting.ch/visa

QUESTION/RÉPONSE

Qu'est-ce que la nouvelle carte Visa FST?

La carte Visa FST est votre nouvelle carte de membre et remplace votre ancienne carte de membre.

Quand recevrai-je la nouvelle carte Visa FST?

Nous enverrons automatiquement une nouvelle carte de membre avec fonction de paiement Visa à tous les tireurs dès mai 2021.

Que dois-je faire afin que je puisse activer la carte de crédit et l'utiliser avec toutes ses fonctions?

Vous recevrez une carte de crédit «light» comme produit d'entrée de gamme avec une limite mensuelle de 1'000 CHF (pour les moins de 26 ans: 500 CHF) et une limite de dépenses fixe de 5'000 CHF par année civile. Vous pouvez utiliser la carte Visa FST immédiatement.

Comment le programme bonus fonctionne-t-il?

Vous recevrez un point bonus par franc dépensé lors de chaque utilisation de la carte. Vous pourrez utiliser automatiquement les points bonus que vous avez collectés contre des bons attractifs dans la boutique cadeaux et des offres de partenaires de la FST. Par exemple chez: digitec/galaxus, CFF, iTunes, Zalando, Schuler Weine ou BP. De même, vous aurez la possibilité de convertir vos points bonus en un avoir sur votre compte.

Qu'en est-il de la sécurité?

Toutes les données sont cryptées conformément aux dernières normes de sécurité. Le code PIN constitue votre dispositif de sécurité personnel et remplace votre signature. Et «Verified by Visa» protège les données de votre carte lors de vos achats en ligne. Vous êtes donc en sécurité avec votre carte Visa FST!

Y a-t-il des coûts ou des frais cachés?

Non, en tant que tireur licencié, vous recevrez la carte Visa FST gratuitement. Les conditions et l'aperçu des prestations sont communiqués de manière transparente et peuvent être consultés à tout moment sur le site web du produit.

Je n'ai pas de licence mais je souhaite quand même une carte Visa FST. Est-ce possible?

Oui, vous pourrez demander une carte Visa FST pour une cotisation annuelle de 20 CHF à partir de mai 2021.

Je ne souhaite pas de fonction carte de crédit. Dois-je devenir actif?

La nouvelle carte de membre de la FST combinée à une carte Visa n'est associée à aucune obligation. Vous pouvez l'utiliser uniquement comme carte de membre.



SURFER PLUS INTELLIGEMMENT AVEC LA FST

Tireurs attention: téléphonez, envoyez des SMS et surfez dès à présent avec des avantages exclusifs: la FÉDÉRATION SPORTIVE SUISSE DE TIR offre désormais des abonnements de téléphonie mobile aux tireuses et tireurs en coopération avec MOBILEZONE et SWISSCOM. Les amateurs de bonnes affaires comme ceux qui téléphonent beaucoup y trouveront leur compte. La seule chose dont vous avez besoin est votre numéro de membre de la FST et vous pouvez déjà vous abonner. Changez d'abonnement mobile très simplement: la seule chose dont vous avez besoin est votre numéro de licence



ou de membre (que vous trouverez auprès du Comité directeur de votre Société de tir). Le numéro de téléphone que vous aviez jusqu'ici peut bien entendu être conservé. Mobilezone vous aide à procéder au changement d'abonnement sans soucis, peu importe le prestataire

– soit dans l'un des plus de 120 magasins en Suisse ou sur b2b.mobilezone.ch/swissshooting.

Après inscription réussie et mise en service, vous pouvez gérer votre abonnement en ligne très simplement et rapidement.

NATEL®go Swiss Voice + 500MB **CHF 17.95**

Téléphonie, SMS illimités en Suisse, 500MB données mobiles en Suisse: 100/20 Mbit/s

NATEL®go Flex Swiss Standard 5GB **CHF 29.95**

Téléphonie, SMS illimités en Suisse, 5GB données mobiles en Suisse: 100/20 Mbit/s

NATEL®go Swiss Standard **CHF 38.75**

Téléphonie, SMS illimités en Suisse, données mobiles illimitées en Suisse: 100/20 Mbit/s

NATEL®go Neighbours **CHF 59.95**

Téléphonie, SMS illimités et données mobiles illimitées haute vitesse en Suisse et dans les pays avoisinants.

Veillez vous adresser à mobilezone pour toute question:

business@mobilezone.ch

Téléphone +41714214680

(Lun-Ven de 8h à 12h et de 13h30 à 17h)

ou faites-vous conseiller personnellement dans le magasin mobilezone proche de chez vous. Un conseil dans les magasins Swisscom ou via les hotlines de Swisscom n'est pas possible.

Plus d'informations sur:

www.swissshooting.ch/

ssv-mobilezone



OFFRES SUPPLÉMENTAIRES



SCHULER

VIN DES TIREURS

Le vin rouge Romand VDP est une cuvée de quatre cépages typiques de Romandie (Garanoir, Gamay, Cabernet Sauvignon, Gamaret). Il brille d'un rouge rubis et dégage des arômes séduisants de baies mûres et de cerises. En bouche, il est équilibré et élégant, avec des fruits aromatiques et un contenu saisissant: un charmeur géant de la Romandie. Le vin des tireurs est livré par unités de six bouteilles (carton). Un carton coûte 101.40 francs (plus 9.80 francs de frais de port). Le vin des tireurs peut être commandé à l'adresse www.swissshooting.ch/shop.

HELSANA

En tant que membre de la FST, vous bénéficiez de généreux rabais ainsi que votre famille. Vous recevez notamment 15% de réduction sur les assurances complémentaires.



RABAIS POUR NOUVEAUX VÉHICULES

Avec le «programme de partenariat Ford», Ford offre des conditions préférentielles spéciales pour l'achat privé de véhicules Ford neufs à tous les membres de la FST.

www.ford.ch



Votre rabais:

- rabais spécial de 3 cts/litre d'essence
- carte principale et 1 carte supplémentaire gratuite (pas de frais annuels, pas de frais de facturation)

Saviez-vous que les membres de la Fédération sportive suisse de tir peuvent faire le plein d'essence moins cher dans toute la Suisse et dans la Principauté du Liechtenstein avec la BP PLUS Card gratuite?

Et lorsque vous payez avec la nouvelle carte de membre de la FST, vous recevez 5 points bonus pour chaque franc dépensé!



Grâce au partenariat de longue date entre Heineken et la FST, les foyers des tireurs et les manifestations de Tir sportif bénéficient de conditions de livraison exclusives sur l'ensemble de la gamme de boissons. A cet égard, il n'y a pas de taille minimale, même les petites

sociétés de tir peuvent en bénéficier! Laissez les professionnels des boissons de Heineken vous conseiller sans engagement. Il suffit d'envoyer un bref e-mail à info@swissshooting.ch avec pour objet «Heineken». Un interlocuteur prendra alors contact avec vous.

ANNONCES

RECHERCHE

Sammler kauft Schützenmedaillen, Kränze und Becher

(Calven, Rütli, Morgarten, Lueg, Dornach u.a.) sowie Ehrenmédalgenabzeichen und weiteres vom Schiessen. Kaufe auch Schützenhausräumen und Schützennachlässe. Ich suche auch die Tell-Ehrenmedaille, grosse und kleine Meisterschaft (siehe Bild)

Tel. 071 951 40 32



Sammler sucht Waffen aller Art

Pistolen-Gewehre-Doppelflinten quer, auch defekte.

Tel. 079 400 09 72

A VENDRE

Waffensammlung

Nur an Berechtigte! Sehr interessante Einzelstücke! Alles sehr günstig ca. 40-teilig. Verkauf nur nach Waffengesetz! Siehe Auflistung unter: www.gebraucht Waffen.com, zu finden unter forellenteich@gmx.ch

BLEIKER Standardgewehr links & Weiteres

- Bleiker Standardgewehr UIT-Match links
- Kaliber Swiss 7.5 x 55
- Duo-Fadenkreuzringkorn, Irisblende / Polarisation / 5-Farben
- Laufverlängerung, Futteral, 2 Magazine
- Regelmässiger Service bei Bleiker Bütschwil, gut gepflegt
- ca. 3'300 Schuss, Gebrauchsspuren an Schaft
- Verkaufspreis CHF 3'300.-, mit Vertrag

Munitionsboxen

Munition: Eley competition – ELEY tennex – LA-PUA Center-X/RWS/SK

Anzahl: 2x50 Stück

Holzart: Schweizer Eichenmassivholz (auch andere Holzarten)

Oberfläche: geölt

Gewicht: 300g (ohne Munition)

Preis: 175 Franken (Porto: 10 Franken)

www.PR-woodcraft.ch



ANNONCE



GEMEINSAM GEWINNEN

40% RABATT

AB 20 STÜCK

Auf deine neue
ERIMA Vereinsbekleidung

gültig bis Ende Sept. 2021



Jetzt bei Truttmann
Schleissbekleidung

info@truttmann.ch
Tel.: 041 240 99 08

Unterzieh-Strickjacke, Marke Truttmann, neuwertig

- Grösse S (eher gross geschnitten), CHF 75.–
 - **Schiessschuhe, Marke Truttmann, neuwertig**
 - Schuhsohlenlänge 26.3cm (entspricht in etwa einer 38/39), CHF 200.–
 - **Flimmerband Standardgewehr, Träger Korntunnel**
Standardausführung, CHF 30.–
- Für weitere Informationen u/o Bilder,
Kontakt: ursi.voegeli@bluewin.ch / 079 507 94 70

Armeepestole und Trommelrevolver

Armeepestole 49 P210 neuwertig und einen Trommelrevolver Mod. 1882/29 mit 30 Patronen. Preisvorstellung Fr.2100.- (verhandelbar)
Tel.079 460 12 38



Stgw 90 und Standardgewehr Steyr wSBS-96 CISM

- Stgw 90, guterhalten, neuer Lauf, kompl. m. Zubehör, Stütze, Magazine, Futteral, Putzzeug usw., CHF 1300.00
 - Standardgewehr Steyr SBS-96 CISM, neuwertig, Matchriemen, Futteral, Iriskorn m. Fadenkreuz, CHF 2300.00
- Bucher, 056 633 68 00

Hämmerli 280 / Luftpistole Morini

- Hämmerli 280 revidiert gebraucht VP 800.00 Fr mit WES
 - Luftpistole Morini CM 162MI wie neu! VP CHF 800
- Kontakt: 079 288 61 30

Holz-Geschenke

Wanderpreise, Kranzkästen, Geschenke, Auszeichnungen
Handarbeit, eigene Produktion
www.holz-geschenke.ch



IWC Schützenuhr

Savonette Schützenuhr, hergestellt anlässlich des Eidgenössischen Schützenfestes Winterthur 1990. Eines von 100 Exemplaren in 18 Karat Gelbgold. Auf der Vorderseite der Uhr ist das Wahrzeichen der Stadt und auf der Rückseite die Zielscheibe eingraviert. Zustand ungebraucht in Originalschatulle (Kette fehlt). Expl 45 von 100. Verkaufspreis CHF 6'700. Weitere Fotos auf Anfrage.
Kontakt: 078 843 68 50



STGW 90 Bluestar

Irisblende, Zweibeinstützen, zwei Magazine für 20 Schuss, ein Magazin für 10 Schuss, Hülsenabweiser, Tragriemen, Korrekturschlüssel, Ladehilfe, Putzzeug. Waffe sehr gepflegt! Garantiert nur 1900 Schuss!
Neupreis komplett CHF 4090.00
Occasion Preis BZ CHF 1800.00
Abzugeben nur mit WES!!!
Werner Thiele 8599 Salsmach
Tel. Privat 071 463 29 56



Schussgenauigkeit, messen Sie den Innendurchmesser des Laufs!

Précision de tir, mesurez le diamètre intérieur du canon !

- Set 1 - 7.5 mm : Stgw 57, K31, Fass 57, etc.
- Set 2 - 5.6 mm : Stgw 90, Fass 90, etc.

Info & Preise / Info & prix :
www.vbedat.ch/jauges



ANNONCE

PRECISION ENGINEERING
BLEIKER 

BLEIKER Sport II – Der weiche Komfort!

NEU: «HYBRID» – Carbon-Kern

– Vibrationsarme Spezial-Lagerung
– Standard- und Freigewehr

FÜR GEWEHR-TESTS
RUFEN SIE UNS AN!

BESUCHEN SIE UNS ONLINE:
WWW.BLEIKER.SWISS

Weltrekord-Technik FOR WINNERS!
Master – Balance – Lady

METALLIC 50M

Jetzt
Gewehr-Service

Kleinkaliber 50m
Verschluss-System, Abzug, Systemlager-Schaft, Lauf entleeren, Einschossen mit moderner Messanlage

Grosskaliber 300m
Verschluss-System, Abzug, Systemlager-Schaft, Lauf ausmessen, Laufersatz (Top GP11-Läufe)

Zubehör-Produkte
Schaftkappen, Handstützen, Centra-Optik, Reinigungsprodukte, Schiesshandschuhe, Futterale, Koffer und vieles mehr

BLEIKER Precision Engineering AG | Neufeldstrasse 1 | 9606 Bütschwil | Telefon 071 982 82 10 | hbleiker@bleiker.ch | www.bleiker.swiss



EN GARDE!

UN DUEL SANS EFFUSION DE SANG

«De la cire comme plomb; un duel sans effusion de sang aux Jeux Olympiques – l'un des concours les plus curieux des Jeux Olympiques».* C'est ainsi que le journaliste du magazine londonien «The Sketch» décrit un événement qui eut lieu en marge des Olympiades à Londres en juillet 1908. Un duel comme **CONCOURS OLYMPIQUE?**

Texte: Ludovico Zappa

Dans le Paris du XXe siècle, les sports de tir s'écartaient de l'ordinaire. En 1900 eut lieu le premier et unique tir au pigeon de l'histoire des Jeux Olympiques. En 1901, le Dr Paul Devillers, médecin, tireur sportif et duelliste enthousiaste, mit au point des balles en cire pour un nouveau type de sport. En raison de la pression du gaz lors du tir, les balles ne se fractionnaient pas, mais étaient suffisamment molles pour ne pas blesser sérieusement l'adversaire. La munition, un mélange de cire, de suif et de sulfate de baryum, était protégée par le brevet français n°312320.

L'inconvénient des balles en cire résidait dans le fait qu'elles devenaient molles à haute température. Walter Winans (1852-1920) décrit ainsi en 1919 dans «The Modern Pistol and How to Shoot It»: «Le canon du pistolet doit

être maintenu froid. S'il devient chaud après quelques tirs, la balle fond partiellement et devient molle, et elle ne se prend pas dans les rayures. La méthode habituelle est d'avoir une sorte de glacière à champagne remplie de glace et de mettre les pistolets chargés au frais dedans pendant quelques minutes avant de tirer».

En 1903, Devillers convainquit l'armurier parisien Piot-Lepage de fabriquer des pistolets de duel adaptés à ses munitions. En 1904, il fonda la société «L'Assaut au Pistolet», qui définit les directives et le matériel nécessaire à la pratique de ce sport et organisa les premières compétitions. Celles-ci se déroulèrent principalement le vendredi sur les Champs-Élysées et attirèrent de nombreux spectateurs qui regardèrent les duellistes «se tirer» dessus. En 1905, la

société comptait plus de cent membres, dont l'ancien président français Jean Casimir-Perier, l'excentrique Britannique Sir Cosmo Duff Gordon et le tireur d'élite et sculpteur anglo-américain susmentionné Walter Winans.

UN SPORT ONÉREUX

Plus tard, les pistolets pour duellistes furent également fabriqués par d'autres fabricants. Le modèle de luxe Simili-Duell de 1908 environ, exposé au Musée suisse du tir et représenté ici, provenait d'«Ancion-Marx» à Lüttich.

Les pistolets étaient généralement vendus par paire, dans de luxueux coffrets en bois et avec des accessoires. Il s'agissait de pistolets à un coup de calibre 44 à percussion centrale, semblables aux pistolets pour cible ou de salon à chargement par la bouche de



l'époque. Un bouclier en acier était vissé devant le pontet de sous-garde pour protéger la main qui tirait. Le système de chargement consistait en un pistolet normal à canon brisé, les balles étant chargées dans des étuis en métal ou en carton et propulsées par une puissante amorce de chasse. Le tir s'effectuait avec bonne précision jusqu'à une distance de 20 mètres. Certains pistolets pouvaient également être utilisés avec des munitions ordinaires. Les catalogues de vente annonçaient les pistolets de duel pour environ 150 à 350 francs la paire.

Les vêtements de protection prescrits étaient soit une combinaison en cuir, soit une large cape. En outre, il y avait une sorte de masque d'escrime avec une plaque de verre pour protéger les yeux. Le coût d'un masque en 1914 était d'environ 20 francs, celui d'un manteau d'en-

viron 60 francs. En outre, il y avait un coût d'environ 5 francs pour le bouclier en acier et 4 francs pour 100 munitions de cire Devillers.

LE DUEL – UNE DISCIPLINE OLYMPIQUE?

Contrairement au tir au pigeon mentionné auparavant, le duel sportif ne devint pas une discipline aux 4e Jeux Olympiques de 1908 à Londres. Mais un duel y eut réellement lieu.

Pour attirer l'attention sur l'importance du duel sportif, Walter Winans convainquit certains des meilleurs tireurs belges et français au revolver et au pistolet de se rendre à Londres pour faire une démonstration publique de la nouvelle discipline de Tir sportif. Le duel eut lieu le 13 juillet 1908 dans la salle d'escrime olympique. Les règles étaient simples selon Winans: «Les compéti-

tions avec cette balle se déroulent comme pour un véritable duel : le tir s'effectue par paires jusqu'à ce qu'il ne reste plus qu'un seul concurrent, celui de chaque paire qui touche son adversaire en premier est le vainqueur de cette paire».

Par la suite, de nombreux clubs de duel furent fondés en Belgique et surtout en France. La popularité de ce sport atteignit même l'autre côté de l'Atlantique où le «Carnegie Sword and Pistol Club» et le «New York Athletic Club» furent fondés à New York. Cependant, avec l'éclatement de la Première Guerre mondiale, le sport de duel tomba de nouveau en désuétude.

* En anglais dans le texte: «Wax for lead; Bloodless duelling at the Olympics – one of the most curious contests at the Olympic Games».

APERÇU

N° 3 / Octobre 2021



JEUX OLYMPIQUES À TOKYO

— En raison du coronavirus, les Jeux Olympiques de Tokyo seront des Jeux tout particuliers. Comment Nina Christen et Heidi Diethelm se sont-elles battues avec ces conditions spéciales? La Suisse a-t-elle même pu se réjouir d'une médaille? Nous en saurons plus dans le prochain numéro de Tir Suisse.

ANNONCE

GERWER SCHIESSBRILLEN



**Schiessbrillen
vom
Spezialisten**

**Telefon: 044 844 42 48
Hofwiesenweg 3, 8115 Hüttikon**

CHAMPIONNATS DE SUISSE 2021

— En septembre 2021, les meilleurs tireurs et tireuses s'affronteront pour le titre en extérieur Carabine 50m, Fusil 300m ainsi que Pistolet 25 et 50m. Nous nous repencherons sur ce temps fort de la saison au niveau national.

RÉTROSPECTIVE DE LA FÊTE FÉDÉRALE DE TIR

— Combien de tireurs ont participé à la Fête fédérale de tir? Qui a été couronné Roi du tir? Comment les sociétés de tir ont-elles organisé leurs concours de tir? Nous revenons sur toutes les facettes de la Fête fédérale de tir de Lucerne 2020, qui se déroulera pour la première fois de son histoire dans les stands de tir des sociétés de tir, en juin et juillet 2021.



Le prochain numéro paraîtra le 15 octobre 2021.
Bouclage rédactionnel: le 14 septembre 2021
Bouclage des annonces: le 27 septembre 2021

 **mp** hörschutzberatung

hört - berätet - schützt



Annemarie Mangold-Plattner
Scheidweg 59
CH-1792 Cordast
+41 (0)79 258 66 10

mangold@hoerschutzberatung.ch
www.hoerschutzberatung.ch

Offizieller Ausrüster der Schweizer Schützennationalmannschaften 

MENTIONS LÉGALES



Tir Suisse
Magazine de tir suisse
Tireurs sportifs
Journal des tireurs suisses

Magazine officiel de la Fédération sportive suisse de tir

ÉDITEUR

Fédération sportive suisse de tir,
Lidostrasse 6, 6006 Lucerne

TIRAGE 44'354 (attesté par REMP)

PARUTION trimestrielle

EXCLUSION DE RESPONSABILITÉ

La reproduction, la duplication, l'enregistrement ou l'édition d'articles et d'images, y compris des extraits, ne sont autorisés qu'avec la permission par écrit exclusive de l'éditeur. La rédaction se réserve le droit explicite de réduire, réécrire, de publier ultérieurement ou de ne pas publier du tout les contributions d'auteurs externes. Nous déclinons toute responsabilité pour les envois non sollicités.

COPYRIGHT

© 2021 Fédération sportive suisse de tir

RÉDACTION Philipp Ammann (pam),
Christoph Petermann (cpe), Alex Papadopoulos (alp), Fabienne Wilhelm (fwi)

AUTEURS DANS CETTE ÉDITION

Andreas Tschopp, Noemi Muhr, Felix Palm, Ludovico Zappa, Daria Bohli

CONTACT

Lidostrasse 6, 6006 Lucerne,
Téléphone 041 418 00 30,
redaktion@swissshooting.ch

MISE EN PAGE, GRAPHIQUES

trurnit GmbH | trurnit Publishers,
Artur Quante

IMPRIMERIE Merkur Druck, Langenthal

ANNONCES

Rédaction «Tir Suisse»,
Téléphone 041 418 00 30,
redaktion@swissshooting.ch

ABONNEMENT Tarif d'un magazine: CHF 6,70, abonnement annuel: CHF 20. Gratuit pour tous les tireurs licenciés à la FST.

ABO-SERVICE Lidostrasse 6,
6006 Lucerne, Téléphone 041 418 00 30,
aboservice@swissshooting.ch

PARTENAIRES & ÉQUIPEMENTIERS

PARTENAIRES OFFICIELS

Helsana

Assurances
www.helsana.ch

SIUS

Systèmes de cibles électroniques
www.sius.ch

Together ahead. RUAG

Munition
www.ruag.ch



Systèmes de cibles électroniques
www.polytronic.ch



Sport d'élite dans l'armée
www.armee.ch



Heineken Switzerland AG
www.heineken.com

ÉQUIPEMENTIERS OFFICIELS



Munition
www.rws-munition.de

KROMER Shooting

Imprimerie, cibles de tir
www.kromer.ch



Fusils de sport
www.bleiker.ch

die Mobiliar

Assurances
www.mobiliar.ch



Lunettes de tir
www.gerwer.ch



Vêtements de sport
www.erima.ch



Vêtements de tir
www.truttmann.ch



Conseil pour la protection auditive
www.hoerschutzberatung.ch



Imprimerie
www.merkurdruck.ch

champion

Lunettes de tir
www.champion-brillen.ch



Broderies, impression textile et articles promotionnels
www.alltex.ch



Munition
www.norma.ch



Distinctions / Insignes
www.a-bender.de



Partenaire officiel de mobilité
www.ford.ch



Capteur pour l'analyse de l'entraînement
www.schiesstrainer.ch

BIENFAITEURS ET DONATEURS



Association des donateurs
www.schuetzen-goenner.ch



Le club des 100
www.schuetzen-goenner.ch

Naturellement rafraîchissante.

